
Shri Gitagangeyam SubrahmaNya Ashtapadi with Notes

ஸ்ரீக்ரீ3தகா3ங்கே3யம் ஸுப்3ரஹ்மண்யாஷ்டபதீ3 ஸடிக

Document Information



Text title : Gita Gangeyam or Subrahmanya Ashtapadi with Notes

File name : gItagAngeyamsaTIka.itx

Category : subrahmanya, aShTaka, kRitI

Location : doc_subrahmanya

Author : Vishwanatha Sastry, (kAnADukAttAn) Kanaadukattan, Tamil Nadu

Transliterated by : Rajani Arjun Shankar rajani_arjun at yahoo.com

Proofread by : Rajani Arjun Shankar rajani_arjun at yahoo.com

Description/comments : See mUlam for only the text

Acknowledge-Permission: Murugan Thiruvarul Sangam, Pranatharthihara Naamasankeerthana
Mandali, P. Venkataraman, Bangalore

Latest update : June 22, 2023

Send corrections to : sanskrit@cheerful.com

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

Please help to maintain respect for volunteer spirit.

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

July 9, 2023

sanskritdocuments.org

Shri Gitagangeyam SubrahmaNya Ashtapadi with Notes

ஸ்ரீகீ³தகா³ங்கே³யம் ஸுப்³ரஹ்மண்யாஷ்டபதீ³ ஸடீக



Introduction

The Geeta-Gangeyam is a work, modeled on the Geeta-govindam of Jayadeva, but with plenty of charm and merit of its own. Its author is Kanadukathan Sri Vishwanatha Kavi, who describes himself as a Shabdika (grammarian) and the son of Srimati Balamba and Sri Ramasubrahmanya, hailing from Shivapuram Agrahara of Pudukkottai, and residing in Kanadukathan. (Additional information on the author is given at the end.)

The hero or Nayaka of this work is Sri Subrahmanya (who is known as Gangeya too, being the son of Ganga), enshrined in the temple atop the hill at Kunrakkudi in Tamil Nadu. This hill is known as Mayuragiri. The heroine or Nayika is Sri Valli, the younger consort of Subrahmanya.

The work was printed (in Tamil Script) by Murugan Tiruvarut Sangam (Tiruvallikeni, Chennai) in 1983, edited by Sri T.S.Vasudevan. It was also part of the Hari Hara Guha Sampradaya Bhajanamrutam, (in Tamil Script), brought out by Sri A.K. Gopalan Bhagavatar. The fifth edition of this book came out in 1996. In the year 2008, the Pranatartihara Namasankirthana Mandali of Bengaluru, brought out the book (in Devanagari Script). Dr Siva of Hyderabad has also published this (in Tamil script.) This document uses all of these four sources as references.

அஷ்டபதீ³ - 1

ஸ்ரீலோகா: -

கஸ்த்வம் ப்³ரூஹி ? த³யஸ்வ மே அதிபலித: ! கஸ்தே பிதா ? காமஜித் !
ஸம்ப்ராப்தோ⁵ஸி குத: ? அசலாத் ! கிமு ப²லம் முக்²யம் ? ப்ரியாலோகநம் !
“தந்மே அத்³ய ஏஹி ஸஹாயதாம் து³ஹிது:” இதுயுக்³வா புலிந்தே³ க³தே
வல்லீ-ஷண்முக்²யோ: ப⁴வந்து ப⁴வதாம் ப⁴த்³ர்ப்ரதா:³ கேலய: || ஸ்ரீலோ. 1 ||

(ஸார்து³ல-விக்ரீ³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(First two lines are a dialogue between Nambirajan (Valli's father) and Subrahmanya in the guise of an old man, the third is Nambirajan asking the old man to be a companion and mentor to his daughter Valli, and the fourth a benediction.)

ஸ்ரீமந்-மயூர-பூ⁴த⁴ர-ஸிக²ர ஆப⁴ரணஸ்ய ப⁴க³வத: க்ரு³பயா !

ஸ்ரீ-ஸுப்³ரஹ்மண்யஸ்ய ப்ரசோதி³தோ அயம் ஜந: ப்ரயததே அத்ர ஹி || ஸ்லோ. 2 ||

(ஆர்யா - Arya Metre : 12 + 18 Matras in each line)

(மயூர-பூ⁴த⁴ர = Kunrakkudi Hill)

ஸௌபர்வணீம் இஹ கி³ரம் ஸப²லாம் விதா⁴தும்

வாஞ்ச²ந் விசித்ர-ஸரஸாம் கவிதாம் ச லப்³தூ⁴ம் |

ஸ்ரீ-விஸ்வநாத²-கவி: ஆதநுதே அத்³ய ஹ்ரு³த்³யம்

ஸ்ரீமத்-குமார-சரிதாம்ரு³த்-வர்ஷி காவ்யம் || ஸ்லோ. 3 ||

(வஸந்ததிலக - Metre : Vasantatilaka - 14 Syllables per quarter)

(ஸௌபர்வணீ - praiseworthy. Here, the poet explains his motive in composing this work)

ஜஹது கால-ப⁴யம் ரஸிகா ஜநா:

த³த⁴து காவ்யம் இத³ம் ஹ்ரு³தி³ வாசி ச |

த³த³து ஸம்பு⁴-ஸுதே நிஜ-சேதஸ:

சரிதும் அந்தர-மாஸ்ரித-வத்ஸலே || ஸ்லோ. 4 ||

(த்³ருத-விலம்பி³த Metre : Drutavilambita - 12 Syllables per quarter)

(The poet wishes that Rasikas will read his work and offer their hearts to the Lord)

லக்ஷமீம் பக்ஷமலயதி உதா³ர-லலிதாம் வ்யாகோசயதி அந்வஹம்

வாசம் மாக்ஷிக-சாதூ³பரஜுஷம் புஷ்ணாதி புண்யம் யஸ: |

ஆத⁴த்தே ப⁴ஜதாம் அரோக³-தநுதாம் அந்யாத்³ரு³ஸம் வைப⁴வம்

த³த்தே தா³ருண-மோஹ-வாரண-சணம் போ³த⁴ம் ந்ரு³ணம் ஷண்முக: ² || ஸ்லோ. 5 ||

(ஸார்து³ல-விக்ரீ³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(This verse describes the benefits given by Lord Subrahmanya to devotees. அந்யாத்³ரு³ஸ - uncommon)

அஷ்டபதீ³ - 1 Malava Raga, Adi Tala

(This song describes the sequence of events in Subrahmanya's Avatara)

அமர-நதீ³-ஸலிலே, (ப்ரபோ⁴ குமார) ரவி-கோடி-ஸமாநம் |

பநித-மஹாமுநி-க்ரு³த-ப³ஹுமாநம் | ஷண்முக² த்⁴ரு³த-தைஜஸ-ரூப ||

ஜய சிகி²ஸைல-பதே || 1 ||

ஹிம-கி³ரி-தட-நிகடே, (ப்ரபோ⁴ குமார) ஸர-காநந-நிஷ்டே² |

தத³நு விராஜித-ஜலஜ-வரிஷ்டே² | ஷண்முக² ஸ்ரித-தை³வத-ஜால ||

ஜய சிகி²ஸைல-பதே || 2 ||

விபு³த⁴-ஜந-ஸமுத³யே, (ப்ரபோ⁴ குமார) பரிவாரக-பா⁴வம் |

க³தவதி யோஜித-ஸாவக-பா⁴வம் | ஷண்முக² ரூசி-ப⁴ர ரமணீய ||

ஜய சிகி²ஸைல-பதே || 3 ||

ஹரி-வசஸா உபக³தே, (ப்ரபோ⁴ குமார) ப³ஹுலா-ஸமுதா³யே |

“து இமம் அநுஜாக்³ரு³ஹி ஹித-ஸ்ருத-பேயே” | ஷண்முக² சரிஸூ-ஷட்கல-தீ³ப்த ||

ஜய சிகி²ஸைல-பதே || 4 ||

வ்ரு³ஷப⁴-க³தே கி³ரிஸே, (ப்ரபோ⁴ குமார) ஸ்வ-விலோகந-காமே |

ஸமுபக³தே முத³மாபித-ஸோமே | ஷண்முக² கி³ரிஜா-கலிதைக்ய ||

ஜய சிகி²ஸைல-பதே || 5 ||

பயஸி வத³ந-க³விதே, (ப்ரபோ⁴ குமார) ஜநநீ-ஸுவிதீர்ணே |

முநி-தநயாந்வித-ஸரஸி ஸுபூர்ணே | ஷண்முக² ஸ்ரித-ஸைல-ஸுதாங்க ||

ஜய சிகி²ஸைல-பதே || 6 ||

த்வயி சலதி ஸபித்ரு³கே, (ப்ரபோ⁴ குமார) ரஜதாசல-ஸ்ரு³ங்கே³ |

விவித⁴-விஸாஸ-க்ரது-வவித-துங்கே³ | ஷண்முக² ஸுர-ப⁴ய-ஹர-லீல ||

ஜய சிகி²ஸைல-பதே || 7 ||

ஸஸுஹ்ரு³த்³ அகி²ல-ப⁴வநே, (ப்ரபோ⁴ குமார) க்ரு³தவாந் அஸி லீலாம் |

இதர-ஸுது³ர்ஸப⁴-விப⁴வ-விஸாலாம் | ஷண்முக² ப³ஹு-விக்ரம-ஸீல ||

ஜய சிகி²ஸைல-பதே || 8 ||

ஸ்வீக்ரு லலித-பத³ம், (ப்ரபோ⁴ குமார) ஸ்தவம் அதி-ரஸ-ப⁴ரிதம் |

விஸ்வநாத²-கவிநா க்ரு³தம் ஏதம் | ஷண்முக² நவ-வீர-ஸமேத ||

ஜய ஸிகி²ஸைல-பதே || 9 ||

(அமர-நதீ³ - River Ganga, ஸிகி²ஸைல - Kunrakkudi, பநித - praised , ப³ஹூலா-
ஸமுதா³ய - Krittika goddesses, கி³ரிஜா-கலிதைக்ய - made into one child by Parvati,
முநிதநய - the six sons of Parashara, cursed to become fish, restored by drinking the
ucchishta-prasada of Subrahmanya, ரஜதாசல - Kailasa)

அஷ்டபத்³ - 2

ஸ்லோகௌ -

க³ங்கா³ம் துங்க³யதே, முதா³ ஸரவணம் ஸர்ம-ப்ரத³ம் தந்வதே
தே³வாந் மோத³யதே, பயோத³-ப³ஹூலா-மாத்த்ரு³: நிஜா: குர்வதே |
ஸாபாந்மோசயதே பராஸர-ஸுதாந் ஆதந்வதே ஸம்மதம்
பித்ரா, ஸர்வ-ஜக³த்தலே கலயதே லீலாம் நமஸ்தே விபோ⁴ || ஸ்லோ. 6 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)
(This describes the greatness of Subrahmanya's Avatara, which gave glory to Ganga and
Sharavana, pleased Devas, accepted Krittikas as mothers, released the sons of Parashara
from their curse and made them accepted by their father, and performed many such Leelas)

முத்தாந் உத்³த⁴ரதே, ஸாசம் ஸமயதே, ஸௌலப்⁴யம் ஆபி³ப்⁴ரதே
வித்³யாம் வேத³யதே கு³ணந் க⁴டயதே ஸக்தி-கூயே பி³ப்⁴ரதே |
பாபம் லோபயதே, கலிம் லக⁴யதே, நீரோக³தாம் தந்வதே
வீராந் பாலயதே, த³யாம் கலயதே, வல்லீஸ துப்⁴யம் நம: || ஸ்லோ. 7 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)
(Salutations to the Lord of Valli, who uplifts liberated souls, removes sorrow, is easily
accessible, gives wisdom and virtues, supports during weakness, removes sins, lightens the
evils of Kaliyuga, gives freedom from diseases, protects brave ones and shows mercy)

அஷ்டபத்³ - 2 Bhairavi Raga, Triputa Tala

ரஜத-ஸிலோச்சய-பூ⁴ஷண | ப⁴வ-பீ⁴ஷண |
வித்³லித-கநக-மஹீத்⁴ர || ஜய ஜய தே³வ கு³ஹ || 1 ||

முநி-மக²-ஜநூரஜ-ஸாஸந | ப⁴ய-நாஸந |
ஸ்ரித-ஸூர-ப³ல-பதி-பா⁴வ || ஜய ஜய தே³வ கு³ஹ || 2 ||

நிக³ட³த-மத்த-விரிஞ்சந | பு³த⁴-ரஞ்ஜந |
ப்ரணவ-பதா³ர்த² புராண || ஜய ஜய தே³வ கு³ஹ || 3 ||

நிஜ-வபுஷா பித்ரு²-மோஹந | ஸிகி²-வாஹந |
நவமணி-மய-க³ல-ஹார || ஜய ஜய தே³வ கு³ஹ || 4 ||

க்ரௌஞ்ச-மஹீத⁴ர-பே⁴த³ந | ஸுப⁴-ஸாத⁴ந ||

விநிஹத-தாரக-தை³த்ய || ஜய ஜய தே³வ கு³ஹ || 5 ||

ஸிம்ஹ-முகா²ஸூர-க²ண்ட³ந | கலி-த³ண்ட³ந |
ரண-ஹத-ஸூர-நிபு-ஸூர || ஜய ஜய தே³வ கு³ஹ || 6 ||

ஸூரபதி-தநுஜா-வல்லப⁴ | நிபு-து³ர்லப⁴ |
க்ரு³த-பரஸிக²ரி-விலாஸ || ஜய ஜய தே³வ கு³ஹ || 7 ||

ஸுப⁴ம் இஹ மே ப்ரதிபாத³ய | ஸக்ரு³போத³ய |
தவ பத³கமல-நதாய || ஜய ஜய தே³வ கு³ஹ || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவி-பா⁴ஷிதம் | கு³ண-பூ⁴ஷிதம் |
ஸ்ரு³ணு வர-மங்க³ள-கீ³தம் || ஜய ஜய தே³வ கு³ஹ || 9 ||

(கநக-மஹீத⁴ர - Golden mountain Meru, முநி-மக²-ஜநுரஜ - the goat that emerged from Narada's Yaga, ஸூர-ப³ல - Army of Devas, நிக³ட³த - chained, பரஸிக²ரி - Tirupparankundram)

ஸ்லோக: -

மாருத்வதீ³-மத³ந-மாத³யத்³-அபாங்க³-ஸங்கை:⁴
காதர்ய-விஸ்மய-ஸூஹ்ரு³த்த்வ-ம்ரு³-ப்ரஸங்கை:³ |
இந்தீ³வர-ஸ்ரக்³-அபி⁴-மண்டி³தவத்³ விபா⁴ந்தீ
ஸ்ரேய: தநோது ஸர-ஸம்ப⁴வ-க³ண்ட³-பாலீ || ஸ்லோ. 8 ||

(வஸந்ததிலக - Metre : Vasantatilaka - 14 Syllables per quarter)

(மாருத்வதீ³ - Devasena, the daughter of Indra, ஸர-ஸம்ப⁴வ - Sharavanabhava (Subrahmanya). This verse says that Devasena's dark side-glances, filled with love and admiration, settle upon Subrahmanya's face (cheek region) like a garland of blue lilies.)

அஷ்டபதீ³ - 3

ஸ்லோகௌ -

வநே வல்லீம் பி⁴ல்லீம் விகச-நவமல்லீ-ம்ரு³து³-தநம்
முஹூர்நத்வா ஸ்ம்ரு³த்வா கு³ஹ-கு³ணம் அருத்த⁴வா த⁴ரு³தி-லவம் |
ஸ்மரா⁴தீ⁴நாம் தீ³நாம் ஜ்வரம் அஸஹமாநாம் விரஹஜம்
ஸகீ² வாணீம் ஏணீ-ஸிஸூ-த்³ரு³ஸம் அபா⁴ணீத் ஸுதி⁴ஷ்ணா || ஸ்லோ. 9 ||

(ஸிக²ரிணீ - Metre : Shikharini - 17 Syllables per quarter)
(The intelligent Sakhi told the doe-eyed Valli the following.)

தவ ஸ்ராந்த்யா: ஸாந்த்யை ப்ரியஸகி² நிஸா-ஜாக³ர-பரி-
ஸ்ரமாத் பத்³ம உஸீராதி³ உபஹரண-ஜாதா³தி³பி முஹூ: |
ப்ரபு³த்³தா⁴ நித்³ராயா: ஸ்வயம் உபநதாயா அஹமஹோ
ப்³ருவே ஸ்வப்நோ³ந்தம் ஸ்ருணு ஸமவதே⁴ஹி த்யஜ ஸூசம் || ஸ்லோ. 10 ||

(ஸிக²ரிணீ - Metre: Shikharini - 17 Syllables per quarter)
(Dear friend, to remove your tiredness, which is born from staying awake, and increased
by the lotus and Vettiver etc. I shall narrate my dream. Listen attentively and give up your
sorrow.)

அஷ்டபதீ³ - 3 Vasanta Raga, Adi Tala

ஸ்கந்த³-மஹி⁴ப்⁴ரு³தி ராஜத-பூ⁴த⁴ர-ஸ்ரு³ங்க³-க³தே ப்⁴ரு³ஸ-துங்கே³ |
நவமணி-மண்ட³ல-மண்டி³த-ஸௌத⁴-தலாந்திக-கேஸர-ரங்கே³ || 1 ||

பல்லவீ

ஸகி² ஸ்ரு³ணு வலரிபு-து³ஹித்ரு³-ஸதே³ஸே |
ஹ்ரு³ஷ்யதி ஹர-தநபூ: ⁴ ஸுரபௌ⁴ இஹ லஸத்³ உப-காநந-தே³ஸே ||

மது⁴ர-மரந்த³-மதா³குல-மஞ்ஜுள-கீ³த-மிலிந்த³-கத³ம்பே³ |
விகச-குஸூம-ப⁴ர-நாமித-பா⁴ஸூர-கேஸர-தரு-நிருகும்பே³ || 2 ||

பதி²க-மநோ-ப்⁴ரு³ஸ-கம்பந-பண்டி³த-சம்பக-ஸம்பது³தா³ரே |
ஸூலவித-வகுல-குலோல்லாஸந-வதி தூ⁴வி-விதூ⁴நித-தீ³ரே || 3 ||

தி³நமணி-கர-பிரம்ப⁴-விகஸ்வர-ஸாரஸிநீ-ரமணீயே |
ருசிர-ம்ரு³ணு-லதாஸந-ஸூஹித-மரால-நிந்த³-கமநீயே || 4 ||

மநஸிஜ-நரபதி-ஸஹக்ரு³தி-படுதம-புஷ்பித-மந்த்ர-ரஸாலே |
ஸும-ஸமய-ஸ்ரீ-திலக-மதிப்ரத²-திலக-மஹீருஹ-ஜாலே || 5 ||

புஷ்பித-மாத⁴விகா-பரிரம்ப⁴ண-விகஸித-சாரு-லவங்கே³ |
மத³ந-க்ரு³பாண-ப்⁴ரமகர-கிம்ஸூக-து⁴த-பதி²காப்³ஜ-த்³ரு³க³ங்கே³ || 6 ||

குபித-வது⁴ஜந-மாந-நிவாரண-ஹர்ஷித-யுவஜந-க³மயே |
ஸௌரப⁴-பல்லவ-சர்வண-புஷ்யத்-கோகில-கூஜந-ரம்யே || 7 ||

குரப³க-ரேணு-ஸமாவ்ரு³த-த³ஸ-தி³ஸி வித³வித-நீல-தமாலே |
யுவஜந-ரதிஜ-ஸ்ரமஜல-வாரக-மலயஜ-மாருத-பா³லே || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவிநா ரசிதம் இத³ம் ஷண்முக²-ப⁴க்தி-நிதா³நம் |
ஸுரபி⁴-ஸமய-வந-வர்ணந-நிரதம் ஜயது சிரம் பு⁴வி கா³நம் || 9 ||

(ராஜத-பு⁴த⁴ர - Silver mountain (Kailasa), வலரிபு-து³ஹித்ரு³ - Devasena, the daughter of
Indra, ஹர-தருபு⁴ - son of Shiva, உப-காநந - garden. The verses describe various trees
and flowers in Spring.)

ஸ்லோகௌ -

மத³கல-கலகண்ட²-கந்த⁴ர-அநர்க³ல உத்³யத்-
கலகல-ரவ-பூரை: போஷயந் பஞ்சபா³ணம் |
க⁴ட-ப⁴வ-கி³ரி-ஜாதோ வாத-போதோ அபி⁴யாத:
தபதி விரஹி-சேதோ மார-ஸௌநாதி⁴-நேதா || ஸ்லோ. 11 ||

(மாலினீ - Metre: Malini - 15 Syllables per quarter)

(க⁴ட-ப⁴வ-கி³ரி - Malayachala, the mountain of Agastya. This verse describes the cuckoos
cooing and the spring breeze blowing)

உத்²பு²ல்லந்-நவ-மல்லிகா-பரிமல-உத்³கா³ர-ப்ரியம்பா⁴வுக-
ஸ்ரீக²ண்டா³சல-வாத-து⁴த-விகஸத் சாம்பேய-பூ⁴மீ-ருஹா: | (ஸ்ரீகண்டா²சல)
ப⁴ரு³ங்கா³லிங்கி³த-ப⁴ரு³ங்க³-ஜ²ங்க்ரு³தி-மஹா-ஹுங்கார-ஸந்தர்ஜிதை:
நீயந்தே கத²மபி அமீ விரஹிபி:⁴ வாஸந்திகா: வாஸரா: || ஸ்லோ. 12 ||

(ஸார்து³ல-விகா³டி³தம் Metre: Shardula-vikridita - 19 Syllables per quarter)

(ப்ரியம்பா⁴வுக - Wanting to please, ஸ்ரீகண்டா²சல - Shiva's mountain (Kailasa),
ஜ²ங்க்ரு³தி - buzzing)

அஷ்டபதீ³ - 4

ஸ்லோக: -

ஸ்வஸேவநாயாத-ஸுபர்வ-யௌவத-

ப்ரஸாத⁴நாப⁴யர்ஹித-ராமணீயகம் |

குமாரம் -ஆராம-க³தம் ஸ்மரந்தீ அஸௌ

ஸகீ² ப³பா⁴ஷே புநரேவ வல்லிகாம் || ஸ்லோ. 13 ||

(வம்ஸ-ஸ்த²விலம் -Metre- Vamsha-sthivilam - 12 Syllables per quarter)

(Here the Sakhi continues to describe the sport of the Lord. ஸுபர்வ-யௌவத - Celestial young women, ஆராம - garden)

அஷ்டபதீ³ - 4 Ramakriya Raga, Adi Tala

குண்ட³ல-மண்டி³த-க³ண்ட³-தலாஞ்சித-ஷண்முக²-பங்கஜ-ஸாலீ |

ஸாந்த⁴ய-பயோத³-தடித³-ப⁴ரமதா³யி-க்ரோட³க-நவமணி-மாலீ || 1 ||

பல்லவீ

கு³ஹ இஹ கே²லதி கேலி-பரே | விபு³த⁴-விலாஸ-வதூ⁴-நிகரே ||

கா³யதி காசந ஸுந்த³ர-வீணா-கு³ண-ரணநோத³யத-ஹஸ்தா |

தோயஜ-வத³நா கோகில-கூஜித-ஹுங்க்ரு³தி-கரணே ஸஸ்தா || 2 ||

ந்ரு³த்யதி காசந சலமணி-ஹாரம் லலித-விஹார-முதா³ரம் |

நித்யமுத³ம் பரிதோஷயிதம் கு³ஹம் அக்ரு³தக-வாணீ-ஸாரம் || 3 ||

காசந பரிமல-பூரித-த³ஸ-தி³ஸ-ம்ரு³க³-மத³ம் அங்க³ஜ-லோலா |

ஸ்பர்ஸ-ஸுகா²நுபு³பூ⁴ஷு: அகார்ஷீத்³ அதி⁴-நிடிஸம் ஸுரபா³லா || 4 ||

காசந மலயஜ-பங்க-விலேபந-கைதவதோ கு³ஹ-கா³த்ரம் |

ஹ்ரு³ஷித-தநூருஹம் ஆஸ்ப்ரு³ஸதி ஸ்வயம் அங்க³ஜ-பௌருஷ-பாத்ரம் || 5 ||

பா³ஹு-யுகே³ந ம்ரு³த³ங்க³-வரம் பரிரப⁴ய முதா³SSஸயமேகா |

வாத³ந-நர்தித-வாஹ-மயூரம் வ்யஞ்ஜயதி ஸ்வம் அபீ⁴கா || 6 ||

கேசந யுவதி-ஜநா விலஸந்-மணி-நூபுர-நாத³-மகே²த³ம் |

வித³த⁴தி மண்ட³ல-லாஸ்ய-விலாஸம் ஸ-வலய-கரதல-வாத³ம் || 7 ||

காசந ஹ்ரு³ஷ்யதி காசந கி²த்³யதி காசந விக²தி ப்ரு³தி²வ்யாம் |
காசந லஜ்ஜித-வத³நா திஷ்ட²தி ஹஸதி ச காசித்³ அடவ்யாம் || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவி-பா⁴ஷிதம் இத³ம்பி கலயது குஸலம் அஸேஷம் |
கவித-லவித-புரஸாஸந-ஸூநோ: ஸ்வைர-விலாஸ-விஸேஷம் || 9 ||

(ஸாந்த⁴ய-பயோத³ - Evening cloud, அக்ரு³தக-வாண் - Vedas , அபீ⁴கா - fearless,
புரஸாஸந-ஸூநு - Son of Shiva)

ஸ்லோகா: -

ஸர்வாநந்த³ந இந்து³-ஸூந்த³ர-முக:² காந்தாம் உபாந்த-ஸ்தி²தாம்
பஸ்யந் ஸஸ்மிதம் அபஸர:-குலமபி ஸ்வச்ச²ந்த³-லீலா ஆகுலம் |
ஆநந்தா³ம்பு³தி⁴-மக³ந-சேதநம் அயம் குர்வந் அபாங்கே³க்ஷண:
ப⁴த்³ரம் கந்த³லயது அமந்த³ம் அநிஸம் சந்த³ரார்த⁴-ப⁴ரு³த்-நந்த³ந: || ஸ்லோ. 14 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(சந்த³ரார்த⁴-ப⁴ரு³ந்-நந்த³ந: - Son of Shiva. This verse describes Subrahmanya casting smiling glances at Devasena seated nearby, and at the Apsaras. “May he increase our welfare” says the last line.)

கங்கேலீ-ப்ரஸவாபி⁴-பூ⁴ஷித-வபு: கஞ்ஜேக்ஷணவிங்கி³த:

கண்டே²கால-ஸுத: கநத்-குரப³க- அம்போ⁴ஜ-ஸ்ரக்³ - உத்³பா⁴ஸித: |

காஸ்மீர-த்³ரவ-ஸிக்த-சந்த³ந-ரஸாலிப்தோ வித்³யாத் ஸூப⁴ம்

கந்த³ர்பாயுத-கோடி-காந்தி-ரநிஸம் ஸ்ரு³ங்கா³ர-ஸம்ராட்³ அஸௌ || ஸ்லோ. 15 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(This verse describes Subrahmanya decorated with Asoka, Henna and lotus flowers, and anointed with saffron and sandal. கண்டே²கால-ஸுத: - Son of Shiva.)

கல்யாணசல-கார்பு³காசல-ஸிலா-பா³பா⁴ஸ்யமாந: ஸ்மரத்-

ஸந்தாபாபஹ-சித்ர-ப³ந்த⁴ந-லஸத்-ஸ்கந்தா³சல ஆராமக: |

பாயாத்³ அஸ்க²வித-ஆத்மஸக்தி: அநிஸம் ஸக்திம் கராப்³ஜே வஹந்

ஸநிக்³த⁴-ஆக²ண்ட³ல-நந்த³நா-ஸஹசர: ஸாமோத³-ஸோமோத³ய: || ஸ்லோ. 16 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(ஆக³ண்ட³ல-நந்த³நா - Daughter of Indra (Devasena), This verse describes Subrahmanya resplendent with Devasena on a rock of Kailasa mountain. ஸோமோத³ய:- One born from Shiva)

இதி ஸ்ரீவீ³ஸ்வநாத²-க்ரு³தௌ கீ³த-கா³ங்கே³ய-காவ்யே ஸாமோத³-ஸோமோத³யோ நாம ப்ரத²ம:ஸர்க:³ ।

(Thus ends the First Chapter of GeetaGangeya, titled “Joyous son of Shiva”)

அஷ்டபதீ³ - 5

ஸ்லோக: -

ஸ்ருத்வா ஸ்வீய-ஸகீ²-வசோ வநசரீ க்ரு³ச்ச²ரேண ஸய்யா-தலாத்

உத்தா²ய அதநு-தாப-வேபித-தநு: நிஸ்வாஸ-பர்யாகுலா ।

விஸ்வஸ்ய ஆத்ம-ஸகீ²ம் ஸக³த³க³த³மித³ம் பா³ஷ்பாயமாணா அப்³ரவீத்

விஸ்வாதீ³ஸ-க³ஜாஸ்ய-ஸோத³ர-மஹா-லாவண்ய-க்ரு³ஷ்டாந்தரா ॥ ஸ்லோ. 17 ॥

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீ³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(Hearing her Sakhi’s words, Valli sat up sighing and replied with tears, remembering her Lord, the brother of Ganesha. அதநு - Manmatha)

அஷ்டபதீ³ - 5 Todi Raga, Adi Tala

குஞ்ஜர-வத³ந-ஸஹோத³ரம் ஆஸ்ரித-ஜந-பரிபாலந-தீ³ரம் ।

மது⁴பை: ஸம்ப⁴ரு³த-மஞ்ஜு-மது⁴த³ப⁴வ-புஷ்ப-விசித்ரித-ஹாரம் ॥ 1 ॥

பல்லவீ

ஸைலே கு³ஹம் இஹ கலித-விஹாரம் । ஸகி² கலயே ஹ்ரு³தி³ கி³ரிஸ-குமாரம் ॥

மேசக-ராஜித-மேசகி-தல்லஜ-வாஹநம் ஆத்த-ஸராஸம் ।

ஹஸித-பசேலிம-பி³ம்ப³-ப²லாத⁴ர-ஸங்க்ரமணாஞ்சித-ஹாஸம் ॥ 2 ॥

கிங்கிணி-ஸங்கி³-ஸூகோத³ர-ஸோத³ர-மணி-க⁴டிதாங்கி³க-பா⁴ஜம் ।

கீர-முகா²க்ரு³தி-நக²-முக²-ஸீலித-வலரிபுஜோத³ய-து³ரோஜம் ॥ 3 ॥

அத⁴ர-தலாஹித-ஸுமது⁴ர-வைணவ-ராவ-வஸீக்ரு³த-லோகம் ।

கேது-ஸமுஜ்ஜ்வல-தம-சரணுயுத⁴-போ³தி⁴த-வைபு³த⁴-லோகம் ॥ 4 ॥

பஞ்சஸராக்ரு³தி-வஞ்சந-தீ³க்ஷித-விக்³ரஹ-காந்தி-மநோஜ்ஞம் ।

வாரண-வத³ந-ஸுராரி-கலேவர-தா³ரண-லப்³த⁴-ஸமஜ்ஞம் || 5 ||

காஞ்சந-தந்து-விநிர்மித-சேல-விபா⁴ஸுர-நைஜ-வலக்³நம் |

பரம-த³யாலுதயா லக்⁴-தாரித-ஸம்ஸ்ரு³தி-ஸாக³ர-மக்³நம் || 6 ||

ஸ்ருதி-புட-மூல-க³தாதி-க்ரு³பா-ரஸ-ஸார்த³ர-விலோசந-கஞ்ஜம் |

வைணிக-முநிவர-வீண-வர்ணித-ஸங்க³த-ஸுப⁴கு³ண-புஞ்ஜம் || 7 ||

முக²ரித-ஹாடக-கல்பித-காஞ்சீ-பரிஹித-கடி-க³த-சேலம் |

மணி-மகுட-பரிர்ஞ்ஜித-ஸீர்ஷம் தை³வத-ஸைநிக-பாலம் || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவி-ப⁴ணிதம் இத³ம் கு³ஹ-மோத³கரம் ஸுவிகாஸம் |

ப⁴ஜது ஸதை³வ குமார-கு³ணவலி-வர்ணந-தத்த்வ-விலாஸம் || 9 ||

(This Ashtapadi has an exquisite description of the form and virtues of Subrahmanya.
மேசகி-தல்லஜ - excellent peacock, ஸுகோத³ர-ஸோத³ர - soft and green like a parrot's
belly, வைணவ-ராவ - the sound of the Venu (Flute), கேது - flag, சரணயுத⁴ - the rooster,
வைணிக-முநிவர - Sage Narada)

அஷ்டபதீ³ - 6

ஸ்லோக: -

ப்ரதபதி ஸதா³ காமே கா மே க³தி: ப⁴விதா அது⁴நா ?

த³ஹதி பவந்ஸ்சேதோ ந இதோ அஸ்தி உபாய உதா³ஸிதும் |

விஹரதி நிஜாராமம் காமம் க³தே அபி ஸிவாத்மஜே

ஸகி² மம மநோ மாநம் நூநம் ஜஹாதி கரோமி கிம் ? || ஸ்லோ. 18 ||

(ஹரிணீ - Harini Metre - 17 Syllables per quarter)

(Valli is forlorn, remembers Subrahmanya and asks her Sakhi what she could do?)

அஷ்டபதீ³ - 6 Kambhoji Raga, Triputa Tala

விரசித-கங்கு-வந அவநயா க்ரு³த-தருண-வநேசர-வேஷம் |

த³ராவித-ஸுக-பிக-ஸாரிகயா த்³ரு³த-படு-ம்ரு³க³யா-பரிதோஷம் || 1 ||

பல்லவீ

ஸஹஸா ஸங்க³மய ஸகி² ஸூரம் | நவ-நவ-கௌஸுமஸர-ஸர-வேத³நயா அத³ய

மயா ஸுகுமாரம் ||

ஸரப⁴ஸ-வேபித-மாநஸயா ப³ஹு-ஸரஸ-கதா²-விஸதே³ஹம் |

ஸப³ர-வர - ஆக³தி-ஸவ்யத²யா ஸ்ரித-லலித-தம -ஆஸந-தே³ஹம் || 2 ||

ஜநக-ப்ரதிக³தி-ஹர்ஷிதயா பரித்⁴ரு³த-யுவ-தல்லஜ-ரூபம் |

தத்-புநரா³மந ஆகுலயா த்⁴ரு³த-ப்⁴ரு³ஸ-ஜரட²-த்³விஜ-ரூபம் || 3 ||

காங்கவ-ஸக்து-மது⁴-ப்ரத³யா நிஜ-ஸலில-த்ரு³ஷம் கத²யந்தம் |

குமரீ-ஸரஸீம் ஸஹக³தயா ஸ்மர-வசந-ப⁴ரம் விகிரந்தம் || 4 ||

ப்ரயதந-ஸதகேந அவஸயா பரித³ர்ஸித-க³ஜ-ஹேரம்ப்³ம் |

ப⁴ய-ப⁴ர-கலித ஆலிங்க³நயா த³ர-ஹஸிதம் விஹிதாலம்ப்³ம் || 5 ||

க³தவதி கரிணி விஸாத்⁴வஸயா ஸ்வயம் அபி⁴த³ர்ஸித-நிஜ-மூர்திம் |

மர்ஷண-வசந-பராயணயா மது⁴ரஸ-பா⁴ஷண-த³லிதார்திம் || 6 ||

விஸதி³த-மந்மத²-விக்ரியயா ரஹ ஆஸு நயந்தம் குஞ்ஜம் |

லஜ்ஜித-முகுலித-லோசநயா ரத³-பட-ஜுஷம் அதி⁴-ஸும-மஞ்சம் || 7 ||

புலகித-சும்பி³த-விக்³ரஹயா ப³ஹுவித⁴-ஸுரத-ப⁴வாநந்த³ம் |

ப்ரமத³-ரஸாம்ரு³த-பூரிதயா ஸ்பு²ட-ஹித-ஸரஸ-வசோ-வ்ரு³ந்த³ம் || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவி-கீ³தம் இத³ம் ஸரவணப⁴வ-கு³ண-பரிபூர்ணம் |

ஸிதி²லித-து³ரித-க³ணம் ஸததம் பு⁴வி ஜயது ஸதா³ ஸுப⁴-வர்ணம் || 9 ||

(கங்கு-வநாவந - Protecting the millet field, காங்கவ-ஸக்து-மது⁴ - Millet flour and honey, ஸப³ர-வர - King of Hunters (Nambiraja), லலித-தமாஸந - Most beautiful Asana (Indian Laurel) tree, ஜரட²-த்³விஜ - Aged Brahmin)

ஸ்லோகா: -

ஸ்வச்ச²ம் கு³ச்ச²-ஸமுந்மிஷத்-ஸுமப⁴ரம் மாத்⁴வீ-ஸமாஸ்வாத³நா-

ஸ்ராந்த-ப்⁴ராந்த-மது⁴வ்ரதாஞ்சித-ஸிக²ம் க்ருரம் ப்ரவீர: ஸ்மர: |

மல்லீ-வல்லி-ஜுஷம் விஷாங்கித-ஸரச்சா²யம் ஹரிண்யாம் இவ

க்³ராஹம் க்³ராஹம் அஹோ மயி ப்ரகுருதே ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் || ஸ்லோ. 19 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter. The

metre's name is cleverly woven into the verse. ஸரச்சா²யம் - Series of arrows, ஹரிண்

- a doe, க்³ராஹம் க்³ராஹம் - wanting to capture, ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - tiger's game)

பாபாகோத்³ரேகாத் பரிமல-ப்⁴ரு³தாநாம் ஸுமநஸாம்

பராகை:³ மாலத்யா வியத்³ அநவகாஸம் விரசயந் |

உத³ர்கஸ்த² அக³ஸ்த்ய வ்ரதி ஸிக²ரி - நீத அக³ரு-கு²ரை:

ஸமுத்பநந: ஸ்வாந்தம் ஸ்வஸந இஹ ஸீமந்தயதி மே || ஸ்லோ. 20 ||

(ஸிக²ரிணீ - Metre : Shikharini - 17 Syllables per quarter)

(This verse describes the spring breeze from Agastya's Malayachala Mountain. The metre's name (Shikharini) is cleverly woven into the verse. கு²ர - perfume ஸ்வஸந - wind , ஸீமந்தயதி - splits)

ஸ்வாஹா-வல்லப⁴-பா⁴க்³ய-பார-மஹிமா நீஹார-ஸைலாத்மஜா-

ஸ்நேஹாலோகித-ராமணீயக-வபு: பா³ஹா-க்³ரு³ஹீத-இந்த³ரபூ:⁴ |

மோஹாந்த⁴ அஸூர-மர்த³நைக-நிரதோ வாஹாயித அஜாதி⁴போ

மாஹாதே³வ-மநோ-விநோத³ந-படுஸ்து ஈஹாம் ப்ரபு:⁴ பூரயேத் || ஸ்லோ. 21 ||

(ஸார்து³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(May Subrahmanya, the fortune of Agnideva, the beloved son of Parvati, the one who embraced the daughter of Indra, the destroyer of deluded Asuras, the one who made the great goat his vehicle, the delighter of Shiva, fulfill all our desires. ஸ்வாஹா-வல்லப⁴ - Agni, இந்த³ரபூ⁴ - Devasena, மாஹாதே³வ - of Shiva.)

பாது ஸக்த்யாயுதோ⁴ அக்லேஸோ லீலா-லாலஸ-மாநஸ: |

வல்லீ-மந:-பயோஜந்ம-விகாஸந-தி³வாகர: || ஸ்லோ. 22 ||

(அநுஷ்டுப்⁴ - Metre - Anushtubh - 8 syllables per quarter)

(The sportive Subrahmanya, holding the Vel, (spear), is the sun that makes the heart-lotus of Valli bloom.)

இதி ஸ்ரீவிஸ்வநாத²-கவிக்ரு³தௌ கீ³த-கா³ங்கே³ய-காவ்யே அக்லேஸ-ஸக்த்யாயுதோ⁴
நாம த்³விதீய: ஸர்க:³ |

(Thus ends the Second Chapter of GeetaGangeya, titled "Unafflicted Spear-bearer")

அஷ்டபதீ³ - 7

ஸ்லோகா: -

ஸுகுமார: குமாரோ⁵பி மாந்யாம் வ்யாதே⁴ஸ-கந்யகாம் |

அநந்ய-மாநஸாம் ஸ்ம்ரு³த்வா கைதவாத் நிர்யயௌ கி³ரே: || ஸ்லோ. 23 ||

(அநுஷ்டுப்⁴ - Metre - Anushtubh - 8 syllables per quarter)

(வ்யாதே⁴ஸ - Hunter king)

வநேசராதீ⁴ஸ-ஸுதாம் ஸ்மரார்தி³தோ வநே ஸநீ³டே³ லவலீ-மஹீப்⁴ரு³த: |
க³வேஷயந் தாம் அவிலோகயந் கு³ஹோ நிஷத்³ய குஞ்ஜே நிப்⁴ரு³தம் வ்யசீசரத் ||
ஸ்லோ. 24 ||

(வம்ஸ-ஸ்த²விலம் -Metre - Vamsha-sthavilam - 12 Syllables per quarter)

(லவலீ-மஹீப்⁴ரு³த: - Vallimalai)

அத்தரவ ஸா ப்ராண-ஸமா ஸமாக³தா விலம்ப³நேந ப்ரகடாபராதி⁴நம் |
ஸகீ²-வ்ரு³தா குத்ர க³தா விஹாய மாம், விலோகிதா சேத்³-வித்³தீ⁴ய ஸாந்த்வநாம் ||
ஸ்லோ. 25 ||

(உபஜாதி -Metre - 12 Syllables per quarter (வம்ஸ-ஸ்த²விலம் starting with a heavy syllable))

(Subrahmanya searched for Valli everywhere and could not find her)

அஷ்டபத்³ - 7 Bhupala Raga, Chapu Tala

நாயிகா க்வ க³தா ப்ரதீக்ஷய சிராய மாம் மத³நேந |
பா³தி⁴தா குபிதா இவ ஸா இதி ந நிர்ணயே ஹ்ரு³தீ³யேந || 1 ||
ஸிவ ஸிவ விலோசந-பதே² | தாம் கத²ம் கரவாணி || ஸிவ ஸிவ ||
ஸம்ஸ்மராமி ததீ³யம் ஆஸ்யம் - அலங்க்ரு³தம் சிகுரேண |
ஸாரஸம் சலிதாவிநாம் இவ மண்டி³தம் நிகரேண || 2 ||
ஸா ஸஹேத ருஜம் க்ரு³ஸா கத²ம் அர்பிதாம் விரஹேண |
அப்³ஜிநீவ மதா³குலஸ்ய மதங்க³ஜஸ்ய கரேண || 3 ||
சிந்தயாமி ததோ³ஷ்ட²ம் அத³ய மம அர்தி³தம் ரத³நேந |
கோமலம் நவ-கூத-பத்ரம் இவ க்ஷதம் விஹகே³ந || 4 ||
கிம் ப்³ரவீதி கிம் ஈக்ஷதே ப்³ஹுலாஸ்ருமந்-நயநேந |
கிம் த³தா⁴தி ஹ்ரு³தி³ ப்ரியா மம வஞ்சிதா ஸ்வஜநேந || 5 ||
ஸாபராத⁴ம் இமம் ஜநம் கிமு வீக்ஷய ஸா ஸத³யேந |
லோகநேந ப⁴வேத்³ ருஷா-ரஹிதா மம அநுநயேந || 6 ||
மாம் உதீ³க்ஷய வதே³த்³ இயம் மம தாபதோ³ஸி த⁴வேதி

தாம் ஸமீக்ஷய கதே²யம் ஏவ தத்³-உத்தரம் ஸவிநீதி || 7 ||

கோமலாங்கி³ ருஷம் விஹாய புரோ மம ஆஸூ விபா⁴ஹி |

காம-தாந்தம் இத³ம் மந: குரு மோத்³-பூர-வகா³ஹி || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவேரித³ம் வச ஆத்³தா⁴து ப²லேந |

ஸ்ரீஸ்ரீவாத்மஜ-தோஷதா³யி ஸாப⁴ம் ந்ரு³ணம் பட²நேந || 9 ||

ஸ்லோகௌ -

தாபம் மா குரு மாத⁴வாத்மஜ வ்ரு²தா² சேஷ்டாம் விமுஞ்சாது⁴நா

த்ரைலோக்ய ஏக-த⁴நு⁴த⁴ர த்வத்³நுஜா ஏவ ஆஸ்தே அந்தரங்கே³ மம |

தீ³நே தத்³விரஹாநலார்த-வபுஷா ஸங்கே³ந ஸங்காகுலே

கிந்நு ஸ்யாத் ஸஹஜா-த⁴வே ப்ரயதநம் யுஷ்மாத்³ரு³ஸாம் ஸாம்ப்ரதம் || ஸ்லோ. 26 ||

(ஸார்து³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(மாத⁴வாத்மஜ - Son of Vishnu, Manmatha. Valli being Vishnu's daughter originally, is his sister. ஸஹஜா-த⁴வ - sister's husband)

ஸ்வைராதீ⁴ர-வியோக³-ஸஞ்ஜ்வர-வசோ-வ்யாஹாரக்ரு³த் காந்நே

ஸங்கல்பாதி⁴க³த-ப்ரியா-தநு-பரீரம்ப⁴-ப்ரஸஜ்ஜத்கர: |

வல்லீ-லாலஸ-மாநஸ: தது³சிதம் பூ⁴ஷா-விஸேஷம் வஹந்

ப⁴வ்யம் ந: ஸுகுமார ஏஷ குருதா-மாதீ³ய: குமார: ஸதா³ || ஸ்லோ. 27 ||

(ஸார்து³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

இதி ஸ்ரீவிஸ்வநாத²-கவிக்ரு³தௌ கீ³த-கா³ங்கே³ய-காவ்யே ஸுகுமார-குமாரோ நாம த்ரு³தீய: ஸர்க: ³ |

(Thus ends the Chapter Three of GeetaGangeya, titled "Tender Kumara")

அஷ்டபதீ³ - 8

ஸ்லோக: -

உபாதீ³ரி-குஞ்ஜ-நிலயம் ப³ஹூலாநந்த³-வர்த⁴நம் |

வல்லீ-வயஸ்யா வாஸந்தீ வாசம் ஊசே ஸக³த்³க³த்³ம் || ஸ்லோ. 28 ||

(அநுஷ்டுப⁴ - Anushtubh Metre - 8 syllables per quarter)

(ப³ஹூலாநந்த³-வர்த⁴ந - dear son of Krittikas, வயஸ்யா - Sakhi)

அஷ்டபதீ³ - 8 Saurashtra Raga, Adi Tala

கோகில-காகலிகாம் அபி கலயதி கர்ண-புடே அதி-கடோ²ரம் |
த³ர்பக-பு⁴ட-குல-வீர-வசந-ததிம் இவ விஸ்தி³த-மத³-ஸாரம் || 1 ||

பல்லவீ

தாபமிதா தவ ஜாயா ஸ்ரீகு³ஹ | ஸப³ர-ந்ரு³பதி தநயா ஸ்மர-வேத³நயா த³யநீயா |

ஸ்வாநு⁴வேந கலா-பு⁴ரு³தம் அதுஹிந-கரம் அஹா¹ஸ-ஸமாநம்
நிஸ்சிநுதே காரண-கு³ண-ஸங்க்ரம-நய-மபி குருதே மாநம் || 2 ||

மநஸி கரோதி பஊ-மஹீ⁴ர-ஸமீர-கிஸோர-விஹாரம் |

பித்ரு³பதி-ஹரி³ - அதி⁴-க³மந-வஸா³த்³ இவ து³ஸஹ-வைஸஸ-கோ⁴ரம் || 3 ||

ஹ்ரு³த³ய-குஹர-நிலயஸ்ய ஸுமாயுத⁴-பா³ண-பதா²த்³ அவநம் தே |

ஸ்த³க³யதி ஹ்ரு³த³யம் கலயிதும் அஸக்ரு³த் கர-யுக³த: ஸத³நம் தே || 4 ||

சித்ர-படே ப்ரவினிக²ய ப⁴வந்தம் காங்க்ஷித-வதீ அநுநேதும் |

லேக²ந-வஸ்து பரமபி ஸகம்பா ந அஸக³த்³ ஏவ க்³ரஹீதும் || 5 ||

த⁴ரதி தநௌ ஸ்மர-க³த³-யுஜி நீரஸ-கீர்ண-குஸுமஸர-ஜாலம் |

மேசக-த்³ரு³கி³வ வியோகி³-ம்ரு³கா³ந்தக-மத³ந-வநேசர-ஜாலம் || 6 ||

கலயதி ஸைத்யோபசரணம் அபி ப³ஹு-பரிஜந-கலிதம் அபார்த²ம் |

வேதி³-க³த - அநல- விஹிதம் இவ க்⁴ரு³தம் தாப-ஸுபோஷ-ஸமர்த²ம் || 7 ||

த⁴யாயதி நந்த³தி பஸ்யதி மூர்ச²தி ஸீத³தி கா³யதி ஸேதே |

ஸ்வஸிதி ஸ்வித³யதி ஜ²டிதி த⁴வேதி ச நிக³த³தி பா³ஷ்பம் ஸுதே || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவி-பா⁴ஷிதம் இத³மபி கு³ஹபர-தர-கமநீயம் |

கு³ஹ-விரஹார்தி³த-வநசர-து³ஹித்ரு³-ஸகீ²-வச ஆத³ரணீயம் || 9 ||

(ஸப³ர-ந்ரு³பதி தநயா - Hunter-king's daughter Valli, அஹா¹ஸ -The Sun, பஊ-மஹீ⁴ர
- Sandal Hill (Malayachala), பித்ரு³பதி-ஹரி³ - The direction of Yama (South), மேசக-
த்³ரு³க³ - Black-eyed doe, அபார்த²ம் - useles)

அஷ்டபதீ³ - 9

ஸ்லோக: -

ப்ரஸூந-ஸயநீயம் அபி அதநு-பா³ண-தல்பாயதே

படரஜ-ரஜோ அங்க³ஜாநல-சலத்-ஸ்பு²விங்கா³யதே |

யுகா³ந்த-மிஹிராயதே தநுபு⁴வ: ஸஸீ ஷ்டபத³-

த⁴வநிஸ்ச குவிஸாயதே விபிநசாரி-ப்ரு²தீ²வீஸரிது: || ஸ்லோ. 29 ||

(ப்ரு²தீ²வீ - Prthvi Metre - 17 Syllables per quarter)

(விபிநசாரி-ப்ரு²தீ²வீஸரிது: தநுபு⁴ - daughter of the hunter king)

அஷ்டபதீ³ - 9 Raga Bilahari/Desakshi, Tala Triputa

கரதல-க³தமபி ஹல்லக-ஸூநம் |

ஸா தநுதே குவலயம் இவ தூ³நம் || 1 ||

பல்லவீ

வல்லிகா தவ விரஹே ஹே கு³ஹ |

உபஹ்ரு²த-பி³ஸ-லதிகாம் அநு-மத்யா |

விஷத⁴ர-தநம் இவ பஸ்யதி பீ⁴த்யா || 2 ||

க்ரு²த-மலயஜ-ரஸ-லேபந-தா³ஸ்யாம் |

ரசயதி து: ³க²-சயாம் ஸ்வ-வயஸ்யாம் || 3 ||

குச-க⁴ட-தட-த⁴ரு²த-மெளக்திக-மாலாம் |

குருதே அஸிதமணி-யுஜமிவ நீலாம் || 4 ||

வ்யத²யதி பரிஜநம் உப-தநு-வாஸம் |

ஸ்வஸித-ஸமீரண-ஜநித-நிராஸம் || 5 ||

க்வசித்³ அபி⁴-திஷ்ட²தி மலய-ஸமீரம் |

விரஹி-யுகா³நலம் அரசா தீ⁴ரம் || 6 ||

குஞ்ஜக³-மஞ்ஜுள-மது⁴கர-நாத³ம் |

நிர்ணயதே கு³ரும் அஸநி-நிநாத³ம் || 7 ||

ப்ரதிகலம் அஞ்ஜலி-க்ரு²தீ³ அதி⁴-நிடாலம் |

வத³தி கு³ஹ இதி ஸபா³ஷ்ப-கபோலம் || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவி-விரசித-கீ³தம் |

ப⁴வது ஸுகா²ய ந்ரு²ணம் அவிசீ³தம் || 9 ||

(ஹல்லக - red lotus, தூ³நம் - wilted, அரசா - weak , அவிசீ³தம் - blameless)

ஸ்லோகா: -

ஸேதே திஷ்ட²தி யாதி ச ப்ரலபதி ப்⁴ராம்யதி அபி⁴-த⁴யாயதி
ப்ரோந்மீலதி அபி⁴தா⁴வதி ப்ரஜபதி ஹி உத்திஷ்ட²தி ஸ்ரம்ஸதே |
தீ³ர்க⁴ம் நி:ஸ்வஸிதி கூக்ஷணந ஹஸதி க்ரு³ஸ்யதி அநங்க³-ஜ்வரே
தத்தா³ரு³ஸீ அபி ஜீவதி த்வயி ரஸாத் தாம் பாஹி தே³வ த்³ருதம் || ஸ்லோ.30 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

தூ³ரோத³ஞ்சித-பஞ்சஸாக²-மக²பு⁴க்-ஸந்தோ³ஹ-ஸம்ப்ரார்த²நா-
ஸாப²ல்யாய ஸிதா³ர-ஸக்தி-த³லித-க்ரௌஞ்சாசலாதே³ ப்ரபோ: ⁴ |
ஸம்ஸக்தேந்த்³ர-ஸுதா-பயோத⁴ர-தட-காஸ்மீரஜாங்க³ஸ்ய தே
ஸாநந்த³ஸ்ய ஸுபா⁴ய ஸந்து இஹ மஹாஸேநஸ்ய த்³ரு³ஷ்ட்யஞ்சலா: || ஸ்லோ. 31 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(May the side glances of Mahasena(Subrahmanya), the Lord who split the Krauncha mountain to fructify the prayers of Indra made with hands joined above his head, give us auspiciousness. தூ³ரோத³ஞ்சித-பஞ்சஸாக² - hand lifted high up, மக²பு⁴க் - Indra, த்³ரு³ஷ்ட்யஞ்சலா: - side-glances)

இதி ஸ்ரீ-விஸ்வநாத²-க்ரு³தௌ கீ³த-கா³ங்கே³ய-காவ்யே ஸாநந்த³-மஹாஸேநோ நாம சதுர்த: ² ஸர்க: ³ ||

(Thus ends the Chapter Four of GeetaGangeya, titled "Blissful Mahasena")

அஷ்டபதீ³ - 10

ஸ்லோக: -

இஹ கி³ரி-நிகடே கரோமி வாஸம், த்³ருத-தரம் ஆநயநே யதஸ்வ தஸ்யா: |
இதி கு³ஹ-கதி²தம் நிஸம்ய வாக்யம், ஸவிநயம் ஏத்ய ஸகீ² ஜகா³த³ வல்லீம் || ஸ்லோ. 32 ||

(புஷ்பிதா³ரா - Pushpitagra Metre : 12 + 13 Syllables in each half)

(Sakhi comes to Valli as instructed by the Lord, and speaks to her)

அஷ்டபதீ³ - 10 Anandabhairavi Raga, Adi Tala

க்வணதி மது⁴ரநிதா⁴நே பிக இஹ ருஜம் ஏதி |

சலதி விரஹி-கத³நே மருதி ஸ ஸாசம் உபயாதி || 1 ||

பல்லவீ

தவ கமநோ விரஹீ தே | ஸகி² ஸீத³தி வல்லி ||

ஹஸதி வகுல-கலாபே த்⁴ரு³திம் அதி விஜஹாதி |

ரணதி ஸமத³-மது⁴பே ரஜஸி பு⁴ஜம் உபத³தா⁴தி || 2 ||

லஸதி குமுத³-ஸஹாயே ஸதி வஸதி நிலீய |

கநதி குரப³க-சயே விரமதி கி³ரம் அபி⁴தா⁴ய || 3 ||

வஸதி க³ஹந-குடீரே பரிஜநம் அபஹாய |

ஸ்வஸிதி விமல-முகரே ப்ரதிக்ரு³திம் அலகு⁴ விதா⁴ய || 4 ||

வத³தி ஸுவிஸ்வநாதே² ம்ரு³ட³-ஸுத-ப⁴ஜநாய |

மநஸி க்ரு³த-ஸுப⁴-கதே² கு³ஹ உத³யது குஸலாய || 5 ||

(Only five stanzas are found in the sources. This Ashtapadi has different Matras in each line : First line 11+ 9 Matras, Second line 10+11 Matras. கமந - beloved, த்⁴ரு³தி - fortitude, குமுத³-ஸஹாய - moon)

அஷ்டபதீ³ - 11

ஸ்லோக: -

பூர்வம் யத்ர ஸஹ த்வயா ஸுமஸரோ தே³வேந ஸித்³தா⁴ர்தி²த:

தத்ர த்வச்ச²யநாஸநே பரிம்ரு³ஸந் ஸாஸ்ரம் ப³ஹு வ்யாஹரந் |

த்⁴யாயம் த்⁴யாயமபி த்வதீ³ய-வத³நம் நாமாபி ஸங்கீர்தயந்

ஸ்தப³த⁴: த்வத்³-ரத³நச்ச²தா³ம்ரு³த-ரஸாஸ்வாத³ம் கு³ஹோ வாஞ்ச²தி || ஸ்லோ.

33 ||

(ஸ்ரார்தூ³ல-விக்ரீ³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(த்⁴யாயம் த்⁴யாயம் - constantly thinking of)

அஷ்டபதீ³ - 11 Kedara Gaula Raga, Adi Tala

மலயஜ-வாதே ஸ்வயம் உபயாதே ஸரப⁴ஸம் அஞ்ஜவி-காரீ |

ப்ரு³ச்ச²தி குஸலம் தாவகம் அகி²லம் ஸர்வக³ம் அமும் அபி⁴ஸாரீ || 1 ||

பல்லவீ

ஸைல-ஸநீ³டே³ குஸுமாபீ³டே³ நிவஸதி வீ³ருத⁴கா³ரே ।

அந்தே⁴ந்தீ³வர-பா³ந்த⁴வ-ஸே²ர-நந்தீ³ந இத ஸஹகாரே ॥

கூ³ஹதி கர்ணம் ப்ரஸ்ரு³ஜதி தூர்ணம் ஸ்மர-கு³ண-ஸிஞ்ஜித-பே⁴தே³ ।

பத³பி பர்ணம் ஸிரஸி ந கீர்ணம் பு³த⁴யதி விஸரதி கே²தே³ ॥ 2 ॥

மருத்³ உபநீதம் சம்பக-சூதம் விகச-ஸு³மௌக⁴-மஜஸ்ரம் ।

மத்வா ஆநங்கீ³ம் ஆநல-ப⁴ங்கீ³ம் அம்மயம் அஸ்ரு³ஜத்³ இவ அஸ்ரம் ॥ 3 ॥

சந்தீ³ந-ஸாரம் ஸகு⁴ஸ்ரு³ண-நீரம் கோ³பயிதும் ஸிதிமாநம் ।

அபி⁴த்³ருதம் அங்கே³ ப்ரஸரத்³நங்கே³ த⁴ரதி ஸ்ரமஜல-லீநம் ॥ 4 ॥

நிந்தீ³தி ஹம்ஸே கமல-வதம்ஸே த்வத்³ அபி⁴க³தி-தி⁴யா ஸங்கே ।

ஸஜ்ஜதி ப⁴வதீ³ம் வரதநு ஸுத³தீ³ம் த்³ரு⁴-முபகூ³ஹிதும் அங்கே ॥ 5 ॥

பல்லவ-தல்பம் பாவக-கல்பம் ப⁴வதி விபோ:4 இத மந்யே ।

க³லபித-ஸாராதீ³ அதநு-விகாராதீ³-வநசர-நாயக-கந்யே ॥ 6 ॥

மா குரு ஸோகம் தநு தம் அஸோகம் ஸப²லயிதும் ஜ²ஷ-கேதும் ।

ந குரு விலம்பீ³ம் முக²-ஸஸி-பி³ம்பீ³ம் ஸஹஸிதம் ஏஹி விதா⁴தும் ॥ 7 ॥

ஸ்மர-க்ரு²த-தா³டே³ ப்³ஹு-வித⁴-பீ³டே³ ப⁴க³வதி ஹே ஸகி² ரோஷம் ।

ந கலய பா⁴மிநி விஹர விலாஸிநி ஸ்ரு³ணு வசநம் ஹதரோஷம் ॥ 8 ॥

விஸ்வநாத²-கவி-ப⁴ணிதம் இதீ³ம் பு⁴வி ஸுக²யது கா³யக-ஜாதம் ।

ஜக³த்³ அதி⁴-பாலந-க்ரு²த-கு³ஹ-கே²லந-வர்ணந-தத்பர-கீ³தம் ॥ 9 ॥

(வீ³ருத⁴கா³ர - house made of plants, அந்தே⁴ந்தீ³வர-பா³ந்த⁴வ - Crescent moon, ஸ்மர-

கு³ண-ஸிஞ்ஜித - buzzing of bees which form the bowstring of Manmatha, ஆநல ப⁴ங்கீ³

- wave of fire, ஜ²ஷ-கேது - Manmatha)

ஸ்லோகா: -

சகித-ஹரிணீ-த்³ரு³ஷ்டே பிஷ்டே ந யுக்தம்-உதா³ஸநம்

ஸரப⁴ஸ-முபேத்ய ஏதம் ஸீதம் த்³ரு⁴ம் பரிர்மப⁴ணத் ।

அதநு-விஸிக²-ஜ்வாலா-தோ³லாயிதம் குரு ஸாம்ப்ரதம்

ஹ்ரு²த³ய-த³யித-ப்ரேம ஸ்தே²மாநம் ஏது அவில்ம்பி³தம் ॥ ஸ்லோ. 34 ॥

(ஹரிணீ - Harini Metre : 17 Syllables per quarter)

குஞ்ஜாதீ³ யாதி ப்³ஹி: கூணம் ம்ரு³க³யதி த்வத்பாதீ³-முத்³ராம் வநே

பத்ரே பத்ரிணி வா பததி அபி சலதி ஆஸங்க்ய தே அப்யாக³தீம் |
 ப்ரத்யாயாதி நிவிஸ்ய குஞ்ஜ-குஹரம் ஸய்யாம் ஸ ஆலோகதே
 த்வயி ஆஸக்த-மநா: ஸகீ²தி லபதி ப்ராணப்ரியே ஸ்வாக³தம் || ஸ்லோ. 35 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

வல்லயா பி⁴ல்ல-குலாதி⁴நாயக-தப:-ப்ராக்³பா⁴ர-ஸீமா-பு⁴வோ
 லீலா உல்லோல-தரால-குந்தல-பு⁴ர-க்³ராஹே அதிவாஹே தநோ: |
 வீக்ஷாயாம் உபக்³ஹநே தத³த⁴ராஸ்வாதே³ தயா பா⁴ஷணே
 ஸோத்கண்ட:² சிதிகண்ட²ஜோ வித³த⁴தாம் க்ஷேமாந் நிகாமம் ஸ மே || ஸ்லோ. 36 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

இதி ஸ்ரீவிஸ்வநாத²-க்ரு²தௌ கீ³த-கா³ங்கே³ய-காவ்யே அபி⁴ஸாரிகா-வர்ணநே
 ஸோத்கண்ட²-சிதிகண்ட²ஜோ நாம பஞ்சம:ஸர்க:³ |

(Thus ends the Chapter Five of GeetaGangeya, titled "Eager Son of Shiva")

அஷ்டபதீ³ - 12

ஸ்லோக: -

அத² குச-ஜக⁴ந-மஹிம்நா தே³ஹ-தநிம்நா ஸகீ² ஸஹாயா தாம் |
 ஸ்க²லித-பதா³ம் பதி² வல்லீம் நிவேஸ்ய மல்லீ-க்³ரு³ஹே கு³ஹம் ப்ராஹ || ஸ்லோ.
 37 ||

(ஆர்யா - Arya Metre 12-18 Matras in each line)

அஷ்டபதீ³ - 12 Shankarabharana Raga, Chapu Tala

இச்ச²தி தவ பரிரம்ப⁴ணம் ஏஷா |
 விரஹ-மஹாக³த³-க்ரு²த-தநு-ஸோஷா || 1 ||

பல்லவீ
 லோகபதே ஸர்வ-லோகபதே |
 ஸ்ராம்யதி வல்லீ குஞ்ஜ-க்³ரு³ஹே ||

ஜபதி ஸததமபி ப⁴வத்³ அபி⁴தா⁴நம் |
 விகிரதி நயநஜ-ஜலம் அதிமாநம் || 2 ||

மநஸிஜ-கல்பிதம் அத்ரப⁴வந்தம் |

பய்யதி ஸகல-தி³ஸாஸு வஸந்தம் || 3 ||

கத²ம் அபி⁴ஸரதி ந தத³நு, வயஸ்யே |
ஸரவண-ப⁴வ ? இதி வத³தி ரஹஸ்யே || 4 ||

க²க³-க³தி-ஸங்கித-ப⁴வத்³ அபி⁴-க³மநா |
பரிஹித-ஸிதி²லித-க்ரு³ஸ-கடி-வஸநா || 5 ||

பேஸல-கிஸலய-க்ரு³த-கர-வலயா |
ஸ்வஸிதி ப⁴வதி விரசித-ஹ்ரு³த³ய-லயா || 6 ||

ப⁴வத்³ அபி⁴ஸரண அமித-ரஸ-லக்³நா |
பதி³ பதி³ நிபததி வலத்³வலக்³நா || 7 ||

முஹ்யதி கரதல-ஸயித-கபோலா |
ஸ்நிஹ்யதி ஹ்ரு³ஷ்யதி வநசர-பா³லா || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவி-கி³ர-மநுவாரம் |
பட²த நமத ஸஸி-மகுட-குமாரம் || 9 ||

ஸ்லோகா: -

அலம் அதி⁴க-விலம்பே³ந அபி⁴ஸர்தும் யதேதா:²
ஸப²லய தவ சேதோ-வல்லபா⁴யா அபீ⁴ஷ்டம் |
விரஹ-விகல-பாதா³ ஸா அபி⁴ஸாரே அபி அஸக்தா
வஸதி விரசயந்தீ பா³ஷ்ப-ஸார்த்³ரம் நிகுஞ்ஜம் || ஸ்லோ. 38 ||

(மாலினீ - Malini Metre - 15 Syllables per quarter)

(The Sakhi urges Subrahmanya to not delay and come to meet Valli)

ஆக³ச்சே²த் மம சித்தப³ந்து:⁴ அசிராத்³ ஆநந்த³யேத் நிர்⁴ரம்
க்ரு³த்வா ஆஸ்லேஷம் அதா²த⁴ரம் நநு பிபே³த்³ ரோமாஞ்சயேத்³-விக்³ரஹம் |
இதி ஆகல்பித-கல்பநா-ஸாத-பதே² நி:ஸங்க-க³ச்ச²ந்-மதிம்
தாம் பா³லாம் பரிபாலயே: கருணயா தீ³நாநுகம்பிந் ப்ரபோ⁴ || ஸ்லோ. 39 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீ³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

ஈப்ஸந்தீ ப⁴வதா³க³மம் மம ஸகீ² ஸஜ்ஜீ-கரோதி அஞ்ஜஸா
ஸய்யாம் ஸூநமயீம் வ்யபோஹதி ரஜோ வஸ்த்ராஞ்சலேந கூணாத் |
ஆகல்பம் குருதே நவம் நவம் அபி இதி உக்திம் நிஸம்ய ஆத்³ராத்

த⁴ந்யோ மோத³-யுதோ அஸ்து மே ஸபதி³ ஸுப்³ரஹ்மண்ய ஆநந்த³த³ || ஸ்லோ. 40 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீ³டி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

இதி ஸ்ரீ-விஸ்வநாத²-க்ரு³தௌ கீ³த-கா³ங்கே³ய-காவ்யே வாஸக-ஸஜ்ஜிகா-வர்ணநே
த⁴ந்ய-ஸுப்³ரஹ்மண்யோ நாம ஷஷ்ட:² ஸர்க:³

(Thus ends the Chapter Six of GeetaGangeya, titled "Blessed Subrahmanya")

அஷ்டபத்³ - 13

ஸ்லோகௌ -

சந்த³ர: தமோ அச்ச²தநு: ஆஸூ கரைர்நிபீதம்
குக்ஷௌ கலங்க-கபடேந வஹந் ததா³நீம் |
கே²தா³நலம் விரஹிணாம் அபி மார-ஸாஹ்யாத்
ஸம்வர்த⁴யந் ஜலதி⁴நா ஸமம் ஆவிராஸீத் || ஸ்லோ. 41 ||

(வஸந்ததிலக - Metre : Vasantatilaka - 14 Syllables per quarter)

(The moon-rise is described here, with his blemish seeming to be all the darkness devoured
by him stored inside him)

உத³யதி குவலய-ப³ந்தௌ⁴ மாநஸ-ப³ந்தௌ⁴ ச ந ஆக³தே வல்லீ |
முஞ்சந்தீ அவிரதம் அஸ்ரம் வ்யலபத்³ அஜஸ்ரம் விமுக்த-கண்ட²ம் ஸா || ஸ்லோ.
42 ||

(ஆர்யா - Arya Metre 12-18 Matras in each line)

அஷ்டபத்³ 13 Ahiri Raga, Jhampa Tala

ஜ²டிதி கு³ஹ ஆக³மந-ஸபத²-ஸத-பா⁴ஷணம் |
விதத²யதி விப²லயதி மாமக-விபூ⁴ஷணம் || 1 ||

பல்லவீ

கிம் ப்³ருவே விஷம-விரஹம் -ஸஹே கத²ம் அதி-விலோபி⁴தா ||

விஷமகு³ண-விஷமஸர-யோத⁴பதி-கே²டகே |

ப⁴வதி ஸஸ-ப⁴ரு³தி க இஹ ஸரண-மவஸாத³கே || 2 ||

குலஜ-ம்ரு³க³த்³ரு³க்³ அநுசிதம் அபி⁴ஸரணம் ஆஸ்ரயம் |

அநுப⁴வதி ததி³ஹ மம ஹ்ரு³த்³ அதநு-ஸர ஆமயம் || 3 ||

லலித-ஸும-ஸயநம் அபி மம கரதலாஸ்த்ரு³தம் |
விரசயதி மநஸிஜ-விஷாத³ம் அதி-விஸ்த்ரு³தம் || 4 ||

ரஹஸி மம குஞ்ஜ-க்³ரு³ஹ-வஸதி: இஹ மாமிகா |
ப்ரியதம-பராங்முக்³தயா த³லித-கௌதுகா || 5 ||

ஆயத-நிநாத³-கர-கோக-யுவதீ து இயம் |
அநுநயதி மாம் இவ ஸகீ² ஸகருணோத³யம் || 6 ||

அஹஹ ப³ஹு ஸீதா³மி கமலினீ இவ அது³நா |
மத்³ இதரா உத்பலினீ இவ துஷ்யதி ஸ்வாமிநா || 7 ||

அத³யம் இஹ யதி³ ஸ இதி ப³ஜதி ரஸ-ப³ஞ்ஜநம் |
ப்ரத²மம் அதி தேந கிமு கலிதம் அநுரஞ்ஜநம் || 8 ||

கவி-விஸ்வநாத²-கலிதா இயம் அதி-கோமலா |
மோத³யது ரஸிகம் இஹ க்ரு³தி: அமித-மங்க³ளா || 9 ||

(விஷமஸர, அதநு - Manmatha, ஸஸ-ப்³ரு³த - Moon, ம்ரு³க³த்³ரு³க்³ - Doe-eyed woman,
கோக-யுவதீ - Chakravaka bird, கமலினீ - Lotus plant, உத்பலினீ - Lily plant)

ஸ்லோக: -

தத் கிம் ஸ்வீய-ஜநாவ்ரு³த: ? கிமு ஸகீ² ந அவைக்ஷத ஸ்வாமிநம் ?
கிம் பாதா³ம்ப்³ஜ-ஸக்த-ப³க்த-ஜநதா அபீ³ஷ்ட-ப்ரதா³நே ரத: ? |
கிம் வா பா³க்³யஜுஷா ரஹ: ஸுவபுஷா ஜுஷ்டோ அந்யயா யோஷயா ?
மாம் அந்விஷ்ய சரதி அயம் கிமு வநே ? குஞ்ஜம் ஸ யந்நாக³த: || ஸ்லோ. 43 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீ³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)
(Valli wonders about the possible reasons for the Lord's delay)

அஷ்டபதீ³ - 14

ஸ்லோக: -

க³தாம் கு³ஹாப்³யர்ணம் உபாக³தாம் தாம்
ஸகீ²ம் அத² ப்ராண-த³வாத³ ரு³தே ஸா |
த³ரு³ஷ்ட-வா விஷண்ணம் பரிஸங்க்ய தே³வம்
ஸக்தம் கயாசித்³-விரஹினீ அத² ஆஹ || ஸ்லோ. 44 ||

(உபஜாதி - Upajati Metre - 11 Syllables per quarter)

(ப்ராண-த⁴வ - Beloved husband)

அஷ்டபத்³ 14 Saranga Raga, Chapu Talam

ம்ரு³-க³-மத³-பி³ந்து³-பரிஷ்க்ரு³-த-பா²லா |

கச-த⁴ரு³-த-விகஸித-விகசில-மாலா || 1 ||

பல்லவீ

கா⁵பி கி³ரிஸ-ப⁴வா | விஹரதி நலிந-த்³ரு³க்³ அபி⁴நவா ||

பதி-விலிகி²-த-மகரிச-குச-கலஸா |

சபல-கலேவர-சல-வஸந-த³ஸா || 2 ||

ஸ்ரமஜல-லேஸ-கரம்பி³-த-வத³நா |

த⁴வ-ம்ரு³-து³-பாணிஜ-ஸிதி²-தி-ரஸநா || 3 ||

ஸதரப-முகுலித-நயந-குவலயா |

ஸரப⁴ஸ-சஞ்சல-கரமணி-வலயா || 4 ||

கு³ஹ-பரிரம்ப⁴-ஸபுலக-ஸரீரா |

குஸும-ஸராஸந-விக்³ரஹ-தீ⁴ரா || 5 ||

விக³லித-குந்தல-ஸுமப்⁴ரு³-த-மஞ்சா |

ஸப²லித-ஸ்ரு³ஷ்டி-விதா⁴யி-விரிஞ்சா || 6 ||

ஸீத்க்ரு³-தி-கர-ரத³நபட-யுக³-த⁴ரா |

த³ரஹஸ-ஸலிசித-நிஜ-ஸுக²-விஸரா || 7 ||

மணித-ரணித-பரிபோஷித-மாரா |

கலகல-ரவ-ரஸந-ஜக⁴ந-பா⁴ரா || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவி-ப⁴ணிதம் அவிரதம் |

கு³ஹ-ரஸிகம் கலயது ஸுக²-ப⁴ரிதம் || 9 ||

(விசகில -jasmine, நலிந-த்³ரு³க்³ - Lotus-eyed woman)

ஸ்லோக: -

குமுத³-ப³ந்து⁴ர-ப³ந்து⁴: அஹோ மம ஸ்வ-மஹஸா மஹ-ஸாத⁴ந-பண்டி³: |

குஸும-மார்க்³ண-மார்க்³ணவத் கராந் அலக⁴யந் லக⁴யந் மந ஏத⁴தே || ஸ்லோ. 45 ||

(த்³ருத-விலம்பி³த - Druta-vilambita Metre, 12 syllables per quarter)

(மஹ - great deeds, மார்³க³ண -arrow, அலக³யந் - undiminishing , லக³யந் - weakening)

அஷ்டபத்³ - 15

ஸ்லோகௌ -

அத்ராத்³ரே தை³வத-ராஜ-புத்³ரீம் ஸ்யாமாம் உத்ர³டா³ம் ஸஸி-மௌலி-ஸூநு: |
வல்லீம் அபா³ணீத்³ ப்ரதிபாலயந்தீம் ஸ்ம்ரு³த்வா ஜகா³ம இதி ஸகீ² ஸஸோகம் ||
ஸ்லோ. 46 ||

(உபஜாதி - Upajati Metre - 11 Syllables per quarter)

(தை³வத-ராஜ-புத்³ரீ - Daughter of Indra , உத்ர³டா³ம் - wedded)

நிஸம்ய வசநம் வல்லீ வயஸ்யா-வத³ந-ச்யுதம் |
ஸபா³ஷ்பம் விலலாப உச்சை: த்³ரு³ஷ்ட்வா இவ கு³ஹ-சேஷ்டிதம் || ஸ்லோ. 47 ||

(அநுஷ்டுப்³ - Anushtubh Metre - 8 Syllables per quarter)

அஷ்டபத்³ - 15 Saveri Raga, Chapu Tala

உபமித-முதி³ரே தருணீ-சிகுரே கர்ஷண-ஸிதி²லீ-க்ரு³தே |
ரசயதி மஸ்ரு³ணம் ஸுரபி³ ஸகு³ஸ்ரு³ணம் தடித்³ உபமிதம் ஆயதே || 1 ||

பல்லவீ

குருதே விஹ்ரு³திம் நிஜப³வநே | ஸரஜோ விஹார-விபிநே ||

ஸ த³ஸந-வஸநே ப³ஹுரஸ-ஸத³நே ஸுக³டித-மத³நாஹவே |
ஸ்பு²ட-ஸும-மரு³து³லம் ரத³-பத³-படலம் விகிரதி மது³ராஸ்ரவே || 2 ||

லுலித-கசப³ரே ஸுமஸர-முகுரே ஸுலலிதம் அதி கோமலே |
விதரதி திலகம் ஸஹஸிதம் அதி³கம் புலகித-க³ண்ட³ஸ்த²லே || 3 ||

க³ந-ஜக³ந-தடே க³லித-சல-படே கலகல-ரவ-மேக²லே |
க³டயதி வஸநம் ஸுருசிர-ரசநம் லலித-புலிந-மஞ்ஜுளே || 4 ||

குச-கலஸ-யுகே³ கி³ரிவர-ஸுப³கே³ ஜ²ரமிவ மத³நாவஹே |
விமல-மணீஸரம் ஸரப³ஸ-மது³ரம் கலயதி கமலா-க்³ரு³ஹே || 5 ||

ஜித-பி³ஸ-குஸுமே ஹிம-கிரண-ஸமே ஸகு³ணமிவ முகே² நதே |
ஸ்ரமஜல-நிசயம் ஸ்வநயந-விஷயம் ப்ரவித³த³த்³ அதிமோத³தே || 6 ||

கமல-வத்³ அருணை லலநா-சரணை க³தி-க்ரு³-வரடா-ஜயே |

ஸ்தி²ரயதி விதுலம் நூபுர-யுக³ளம் வித³வித-மத³நாமயே || 7 ||

ஸகி² மம விஜநே ஸ்தி²தம் இஹ க³ஹநே மத³-க³ஜமுக்²-ஸோத³ரே |

ஸுரபதி-கந்யாம் ரமயதி த³ந்யாம் விப²லம் இத³ம் அநாத³ரே || 8 ||

ஸரப⁴வ-ஸரணை கதி²த-கு³ணக³ணை ஸ்ரீகவி-விஸ்வநாதே² |

கத²யதி ஸரலம் ஸஹ்ரு³த³ய-ஹ்ரு³த³யம் ஸரது ஸுரப³ல-நாதே² || 9 ||

(முதி³ர - cloud, ஸரஜ - Sharavanabhava(Subrahmanya), ப்ரவித³த⁴த்³ அதிமோத³தே - notices and rejoices, வரடா - swan)

அஷ்டபதீ³ - 16

ஸ்லோக: -

மா தாபம் ப⁴ஜ ஹே ஸகி² ! ப்ரியதமோ ந ஆயாத இத்யாஸயே

ஸ அயம் நந்த³து மாம் ப்ரதார்ய மஹிலாம் அந்யாம் க³ரு³ஹீத்வா ஸட:² |

வாதோ வாது த³ரோ விராஜது மது⁴ஸ்ரீ: கோகில: கூஜது

ப்ரத³யும்நோ முத³ம் ஏது க³ச்ச²து மம ஸ்வாந்தம் முகே²ந்து³ம் ப்ரபோ:⁴ || ஸ்லோ. 48 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீ³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(ப்ரத³யும்ந - Manmatha, மது⁴ஸ்ரீ: - Beauty of Spring)

அஷ்டபதீ³ - 16 (Punnagavarali Raga, Adi Tala)

மநஸிஜ-மத³ஹர-ருசி-ப⁴ரிதேந |

ஸ்ரயதி ந ஸா ஸுசம் அவி-விருதேந || 1 ||

பல்லவீ

யா ஸஹிதா ஸிவ-ஸூநுநா ஸகி² |

ஸ்ருதிபத²-பரிஸர-ஸர-நயநேந |

ப⁴ஜதி ந ஸா ருஜம் உரு³-கமநேந || 2 ||

ச²வி-து⁴த-ஹிமகர-முக்²-கமலேந |

ஸ்வஸிதி ந ஸா குரவக-முகுலேந || 3 ||

த³ரு³-த-ப³ஹுவித⁴-மணி-முகுட-வரேண |

லுட²தி ந ஸா பிக-ரணித-ப⁴ரேண || 4 ||

அருண-கிரண-நிப⁴-ம்ரு³-வஸநேந |

ஜ்வலதி ந ஸா விஹரண-விபிநேந || 5 ||

கிஸலய-ஸஹசர-கர-யுக³ளேந |

வஹதி ந ஸா ஸ்ரமப⁴ரம் அநிலேந || 6 ||

ப⁴ரமித-ஸூர-கச-பத³-ஜலஜேந |

த³ரவதி ந ஸா கடி²ந-ஹ்ரு³த³யஜேந || 7 ||

ரஸ-ஜித-ஸூத⁴-ம்ரு³-தம-வசநேந |

த³லதி ந ஸா ஸூம-ததி-ஸயநேந || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவி-க்ரு³த-ரசநேந |

கு³ஹ இஹ விஸது ஸஹ்ரு³த³யம் அநேந || 9 ||

(உ³-கமந - Moon, ப⁴ரமித-ஸூர-கச-பத³-ஜலஜ - One at whose lotus-feet, the heads of the Devas lie like bees)

ஸ்லோகௌ -

மந்தா³நில த்வம் மத³நாந்தக ஆத்மஜ-

ச்சா²த்ர அத்³ரி-ஜாதோ⁵ஸி ந ஸாம்ப்ரதம் தவ |

மித்ரத்வம் ஆஸ்ரித்ய மநோப⁴வோ மயி

க்லேஸ-ப்ரதா³நம் கு³ஹ-கா³மி-சேதஸி || ஸ்லோ. 49 ||

(இந்த³ர வம்ஸ - Metre - Indravamsha - 12 Syllables per quarter)

(மத³நாந்தக ஆத்மஜ - Son of Shiva சா²த்ர- (His) disciple, Agastya அத்³ரி - (his) mountain Malayachala)

வல்லீ ஸோச்யதமாம் க³தா அத்³ய விபிநே அவஸ்தா²ம் அதநு ஆதபாத்

ப்ரம்லாந-ப்ரஸவா அநவாப்ய லுட²தி ஸ்தா²ண்வங்க³ஜ ஆஸ்லேஷணம் |

பாது ஆகர்ண்ய ஸூரர்ஷி-பா⁴ஷிதம் இத³ம் பௌரந்த³ரீம் வஞ்சயந்

பா³லாம் நாக³ரிகோ ப்³ருவந் வநலதாம் ரக்ஷ இதி ஸேநாபதி: || ஸ்லோ. 50 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(ஸ்தா²ண்வங்க³ஜ - Son of Shiva அதநு ஆதப - Torment of Manmatha, ஸூரர்ஷி - Narada, பௌரந்த³ரீ - Devasena)

இதி ஸ்ரீவிஸ்வநாத²கவி-க்ரு³தௌ ஸ்ரீகீ³தகா³ங்கே³ய-காவ்யே விப்ரலப்³தா⁴-வர்ணநே
நாக³ரிக-ஸேநாபதிர்நாம ஸப்தம: ஸர்க:³

(Thus ends the Seventh Chapter of GeetaGangeya, titled “Courtly Commander”)

அஷ்டபத்³ - 17

ஸ்லோக: -

கத²மபி ரஜநீம் அத² வ்யதீத்ய ஸ்மர-த³விதா அபி புரோக³தம் நிஸாந்தே |
கு³ஹம் அநுநய-காரிணம் நீரீக்ஷய ப்ரணய-ருஷா ஸ்பு²ர்தோ³ஷ்ட²ம் ஆஹ வல்லீ ||
ஸ்லோ. 51 ||

(புஷ்பிதாக்³ரா - Pushpitagra 12,13 Syllables in each half)

(Valli speaks with anger arising from love, to her Lord)

அஷ்டபத்³ - 17 (Arabhi Raga, Adi Tala)

ரஜநி-கவித-ஸுதத அஸம-ஸர-ரண-ஜாக³ர்தோ அருணிமாநம் |
வஹதி தவ ஈக்ஷண-யுக³ம் அருணம்பு³ஜ-மிவ விகஸிதம் அதிமாநம் || 1 ||

பல்லவீ

சாருநாயக சாருஸாத⁴க யாஹி விதே⁴ஹி ந வாத³ம் |
ப்ரீணய தாம் கி³ரி-ராஜ-ஸுதாங்க³ஜ யா தவ ஜநயதி மோத³ம் ||

ப்ரத²யதி தவ க்ரு³த-சித்ரக-குச-யுக³-லாஞ்ச²நம் உரஸி விஸாலே |
குலவய-நயநா-த³ரு⁴-பரிரம்ப⁴ண-ஸம்ப⁴ரம-ரஸம் அநுகூலே || 2 ||

முக²மபி தாவகம் அநுஸரதி ப்ரிய-ஜநக-ஸகுங்கும-ஸோணம் |
ஸாந்த்ய-பயோத⁴ர-ரஞ்ஜிதம் அநிஸித-கரம் அவிகல-பரிமாணம் || 3 ||

ரத³-பத³-பு⁴ஷ்தித-ப⁴வத³த⁴ரோ⁵யம் ப²விதமிவ லஸதி பி³ம்ப³ம் |
கேலி-ஸூகீ-முக²-ஸரப⁴ஸ-விரசித-நிபி³டி³த-சிஹந-கத³ம்ப³ம் || 4 ||

உரு³பதி-க³ணமிவ கரஜ-பதா³வலிம் அஞ்சதி தாவகம் அங்க³ம் |
ஹரிது³பல-ஸரஸ்ச²வி-ஹரிதாப⁴ம் ஸாரவம் அமித-தரங்க³ம் || 5 ||

ஸுதநு-த³ரு³க்³ஞ்ஜந-ரஞ்ஜித-ஸம்மத³-ஜல-லவகம் தவ சேலம் |
ஜயபடம் அநுஹரதி மகர-கேதோ: மஷி-லிகி²தாக்ஷர-ஜாலம் || 6 ||

ஸ்பு²டயதி தவ பத³-கமல-யுக³ம் க³மநாலஸம் ஏதத்³ அபாரம் |

ஸமுசித-ப³ந்த³ந-ஸத-லஸிதாத்³பு³த-ஸுரத-மஹோத்ஸவ-ஸாரம் || 7 ||

தாம் உபயாஹி சிராயஸே இஹ யதி³, யா ப⁴வத்³ அபி⁴மத-யோஷா |
ரோஷ-யுதாபி ப⁴வேத்³ அநுபத³மபி ப⁴வத்³ அநுநய-க்ரு³த-தோஷா || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவி-பா⁴ஷிதம் இத³மிஹ விபு³த⁴ஜநா அநுவாரம் |
க²ண்டி³த-ரதி-தருணீ-க்ரு³த-வசநம் குருத கி³ரி ஸபரிவாரம் || 9 ||

(கி³ரி-ராஜ-ஸுதாங்க³ஜ - Son of Parvati, ஸாந்த⁴ய-பயோத⁴ர - Evening cloud, ப²வித
- ripe, ஹரிது³பல-ஸர - emerald necklace, ஸாரவ - Waters of Sarayu, ஸம்மத³-ஜல -
tears of joy)

ஸ்லோகௌ -

முக²ம் தே பஸ்யந்த்யா: ஸரத³-பத³-த³ந்தச்ச²த³மபி
ப்ரருடோ⁴ரோஜாங்கம் கிதவ பு⁴ஜயோ: அந்தரமபி |
மம அபு⁴த்³ ஆமோத:³ கூண-விரஹிதாம் தாம் அநுநயே:
நமஸ்தே⁵ஸ்து ஸ்வாமிந் அலம் அஹ்ரு³த³யை: சாடு-நிசயை: || ஸ்லோ. 52 ||

(ஸ்ரிக²ரிணீ - Shikharini Metre - 17 Syllables per quarter)

(அஹ்ரு³த³ய - insincere)

வல்லீ-ஷட்³வத³நௌ விலோக்ய ஹஸதி ப்ராத: ஸகீ²நாம் க³ணே
முத³ராவர்ண-ஸுவர்ண-கங்கண-க³ண அகா³தா⁴ங்க-கண்ட²-ஸ்த²லௌ |
வல்லீம் நம்ரமுகீ²ம் விஸாக² உரஸா த்⁴ரு³த்வா விலக்ஷா அந்தரம்
நீத்வா ஸ்வ உந்நமித ஏததா³ஸ்ய-கமலாமோத³ உத்ஸுக: பாது ந: || ஸ்லோ. 53 ||

(ஸார்தூ³ல விக்ரீ³தம் - Shardula Vikriditam Metre - 19 Syllables per quarter)

(அகா³த⁴ - deep, ஆஸ்ய-கமல - Lotus-face)

இதி ஸ்ரீவிஸ்வநாத²-கவி-க்ரு³தௌ ஸ்ரீகீ³த-கா³ங்கே³ய-காவ்யே க²ண்டி³தா-வர்ணநே
விலக்ஷ-விஸாகோ² நாம அஷ்டமஸ்ஸர்க:³ ||

(Thus ends the Eighth Chapter of GeetaGangeya, titled “Abashed Vishakha”)

அஷ்டபதீ³ - 18

ஸ்லோக: -

குஸும-ஸராஸந-தூ³நாம் ரதி-ஸுக²-ஹீநாம் நவாக³ஸா தீ³நாம் |

த⁴ரு³த-மத³-கலஹாதீ⁴நாம் அஜஹந்-மௌநாம் ஸகீ² ஜகா³தீ³ ஏநாம் || ஸ்லோ. 54 ||

(ஆர்யா -Arya Metre - 12-18 Matras in each half)

(The Sakhi advises Valli to give up her anger)

அஷ்டபதீ³ - 18 (Yadukula Kambhoji Raga, Adi Tala)

கு³ஹம் உபநதம் இஹ சிரம் அபி⁴லஷிதம் |

கலய நயந-விஷயம் து⁴ரி விநதம் || 1 ||

பல்லவீ

ஷண்முகே² மா ப⁴வ பா⁴மிநி ரோஷ-யுதா ||

ஸகி² தவ ஸுமது⁴ர-மது⁴ரஸ-ஸத³நம் |

கத²மிவ விதத²யஸி ரத³ந-வஸநம் || 2 ||

தருணிம-வல்கி³தம் உரஸிஜ-யுக³ளம் |

ஸப²லய ஸங்க³த-பதி-கர-கமலம் || 3 ||

தவ மது⁴-பவந-சலா தநு: ஏதம் |

ஸ்விஷயது ஜக³தீ³ அவலம்ப³ந-பூ⁴தம் || 4 ||

கிம் குருஷே ஸரலே ஸதி மாநம் |

மௌநமபி த⁴ரஸி கத²ம் அநிதா³நம் || 5 ||

விஸ்ரு³ஜ ருஷம் ஸ்ரு³ஜ ஹர்ஷஜ-வாஷ்பம் |

ஸுக²ய ஸரஜ-மபி ஸகலித-பா³ஷ்பம் || 6 ||

பவந-சபல-ஸரஸீருஹ-நயநே |

த⁴வம் உபஸர ம்ரு³து³-கிஸலய-ஸயநே || 7 ||

அநுநய-வசந-விதா⁴யிநம் ஏநம் |

ஜீவய விரசய மோத³-நிதா⁴நம் || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவி-பா⁴ஷித-கீ³தம் |

முதீ³தம் இத³ம் ரசயது ப³த⁴-ஜாதம் || 9 ||

(து⁴ரி - in front , அநிதா³நம் - without reason த⁴வ - husband)

ஸ்லோகௌ -

ஆயாஸீத்³ ஆயதாஶ்வி ப்ரஸவ-ஸர-ஸமோ வீப்ஸயா ப்ரேப்ஸிதோ ய:

பய்ய அவஸ்யாய-ஸுப்⁴ராம் தநுமபி விரஹாத்³ அஸ்ய ரஸ்யா த்வமேவ |
 ஸ்ருத்வா யுக்தம் மத்³ உக்தம் வசநம் அதி-ஹிதம் ப்ரீணயே: ப்ராணநாத்²
 போ⁴க்³யம் பா⁴க்³யம் விஹூதும் ஸகி² ஸமுபநதம் ஸாம்ப்ரதம் ஸாம்ப்ரதம் கிம் ||
 ஸ்லோ. 55 ||

(ஸ்ரக்³த⁴ரா - Sragdhara Metre : 21 Syllables per quarter)

(ப்ரஸவ-ஸர-ஸம - Resembling Manmatha, வீப்ஸா - repetition, அவஸ்யாய - snow,
 ரஸ்யா - captivating, ஸாம்ப்ரதம் - proper, ஸாம்ப்ரதம் - now)

|

ஸேவா-ஸக்த-புரந்த்³ராதி³-தி³விஷத்-ஸீமந்திநீ-கந்த⁴ரா-
 ந்ரு³த்யந்-மங்க³ள-ஸுலித்ர-தா³ர்ட்⁴ய்-கரணஸக்தி-ப்ரஸஸ்த உத்³யமாம் |
 ஆப்த்யாநீத-விநீத-வீர-நிகர-ப்ரக்ராந்த-ஸம்பா⁴வநாம்
 ஸக்திம் பாணி-தலே த⁴ர்ந வநசரீ-முக்³தோ⁴ வித³த்யாத் ஸுப⁴ம் || ஸ்லோ. 56 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(May Subrahmanya, holding the Vel (spear) that is renowned for making stable the Mangala
 Sutras of the wives of Devas led by Indra, charmed by Valli the forest girl, give us welfare.)

இதி ஸ்ரீவிஸ்வநாத²-கவி-க்ரு³தௌ ஸ்ரீ-கீ³தகா³ங்கே³ய-காவ்யே கலஹாந்தரிதா-
 வர்ணநே முக்³த⁴-ஸக்தித⁴ரோ நாம நவமஸ்ஸர்க: ³ ||

(Thus ends the Ninth Chapter of GeetaGangeya, titled “Charmed Shaktidhara”)

அஷ்டபதீ³ - 19

ஸ்லோக: -

தாம் ஸுந்த³ரீம் தத³நு லக்ஷண-ஸுசிதாகா: ³
 உத்கம்பித-ஸ்தநம் உத³ஸ்ரு ச தூ³யமாநாம் |
 நிஸ்வாஸ-வாத-சபலீ-க்ரு³த-காநநாந்தாம்
 ஸ்வமீ ஸக³த்³க³த்³ம் இத³ம் வசநம் ப³பா⁴ஷே || ஸ்லோ. 57 ||

(வஸந்ததிலக - Vasantatilaka Metre - 14 Syllables per quarter)

(தூ³யமாநா - sorrowful, ஸக³த்³க³த்³ம் - in a choked voice)

அஷ்டபதீ³ - 19 (Mukhari Raga, Jhampa Tala)

தருணி மயி தா³ருணம் அஹேதுக-ருஷாருணம், நஹி விகிர தவ நயந-கோணம் |

அயம் இஹ ஸமீஹதே ஸ்ரித-கருணம் ஈகூஷணம், தாவக-ஜநோ மத³ந-ஸோணம் || 1 ||

பல்லவீ

ஹிதே ஸாது⁴ரீதே | வல்லி மயி மா அபி⁴நய கோபம் |

வஹதி மது⁴-மாருதே மம மநஸி ஜாயதே | கா அபி க³தி: உபஸமய தாபம் ||

கிமிதி சலிதாத⁴ரம் லுலித-கப³ரீ-ப⁴ரம், பரிக³லித-பா³ஷ்ப-ரஸ-தா⁴ரம் |

திஷ்ட²ஸி ஸமாகுலா கிம் உசிதம் இத³ம் ப்³ருவே, த்யஜ ஸோகம் இமம் அதி-க³பீ⁴ரம்

|| 2 ||

மது⁴ர-வசநேந ஸுத⁴யா ஸம-துரேண தவ ஜீவய ஸுமேஷு-க்ரு³ஸ-ரூபம் |

வஹஸி கருணாவதி ந கிஞ்சித³பி நாயகே மயி தபதி ஸாத்த்வம் அநுதாபம் || 3 ||

மந்தும் அபி⁴ஸங்கலே யதி³ ரமணி மாமகம், தத்²யம் ஏவ ஆகலய த³ண்ட³ம் |

பு⁴ஜ-புக³ள-பரிணஹநம் ஆசர கலேவரே, ஸிக²ரி-ரத³-லேக²ம் அதி⁴துண்ட³ம் || 4 ||

குரு லலித-ரஸநயா மணி-க⁴டிதயா ஸஹே, ப்ரஹதிம் அயி தீ⁴ரம் அதி⁴தே³ஹம் |

ப⁴ய-பிஸாசக-பலாயந-க்ரு³தே மந்த்ரிணே, வேத்ர-லதிகா-ஹதிம் இவ அஹம் || 5 ||

மத³ந-விஸிகா²ஹதி-வ்ரண-நிகர-நிபி³டி³தம், க்ரோட³தலம் ஆஸ்ரித-நிதா³க⁴ம் |

ஸுக²ய கலயந் தீ அசிர-க்ரு³த-குச-நிவேஸநம், கா³ட⁴-பரிர்மப⁴ணம் அமோக⁴ம் || 6 ||

க⁴டய மணி-குண்ட³லே ஸ்ரவண-புக³ளே ஸுமுகி², நூபுரமபி ப்ரணய பாத³ம் |

முக²ரய ச மேக²லாம் ஸரப⁴ஸ-ஸமாக³மே, மோத³ய நிவாரய விஷாத³ம் || 7 ||

கர-ஸரஸிஜேந தே பரிமலய வபுரித³ம் மலயஜ-ரஸேந க்ரு³த-ஸேகம் |

மம முக²ம் வீடிகா-கு⁴மகு⁴மிதம் ஆகலய, ஸீதலய மாநஸம் அஸோகம் || 8 ||

ஸ்ரீவிஸ்வநாத²-கவி-ப⁴ணிதம் அக³ஜா-பு⁴வோ, வல்லிகாம் ப்ரதி வசந-வ்ரு³ந்த³ம் |

கு³ஹ-ப⁴ஜந-பர-ரஸிக-ஜநமநோ-மோத³கம், ஜயது பு⁴வி பேஸலம் அமந்த³ம் || 9 ||

(குர - excellent, மந்து - fault, பரிணஹந - fastening, வீடிகா-கு⁴மகு⁴மித - fragrant with betel leaves, அக³ஜா-பு⁴வ - Son of Parvati. With these verses the Lord appeases Valli)

ஸ்லோகா: -

ஸுதநு விஸ்ரு³ஜ ஆஸங்காம் கிம் காதரா அஸி மயி ஸ்தி²தே

ஸுததமபி மே வல்லீ பி⁴ல்லீதி பா⁴ந்தி கி³ரோ முகே² |

ஹ்ரு³த³ய-ஸுத³நே து அந்யா கந்யா ந வாஸம் உபேயுஷீ

தத்³ அலம் இயதா வாமம் காமம் ப்ரமோத³ய மாமபி || ஸ்லோ. 58 ||

(ஹரிணீ - Harini metre 17 Syllables per quarter)

(கி³ர - words)

சுவலய-நயநே தவ ஆநதா ப்⁴ரூ:

ஸுமஸர-கா³ர்டுக-த³ண்ட³ ஏவ தஸ்மாத் |

அபி⁴ஹதம் உதி³தை: கடாக்கூ-பா³ண:

அதீ³ர-ஸுதா⁴ஸ்வரஸேந ஜீவயே: மாம் || ஸ்லோ. 59 ||

(புஷ்பிதாக்கீ³ரா - Pushpitagra Metre - 12,13 Syllables in each half)

ப்ராணாதீ³ஸ்வரி வீக்கஸே த்வம் அதீ³ரா ஆலோகாபி⁴லாஷா-த⁴ரே

விய்வாஸ அநுவிதா⁴யகே மயி பரம் ஸ்வாஸாந் ஸ்ரு³ஜஸி ஆயதாந் |

ப்ராப்தா யத் பருஷத்வம் அபி அபருஷே அநங்க³-ப்ரஸங்கோ³த³யதே

யுக்தம் த்வாம் அநுஸ்ரு³த்ய வச்மி தநுயா அங்கா³நுஷங்க³ உத்³யமம் || ஸ்லோ. 60 ||

(ஸா³ர்தூ³ல-விக்ரீ³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

கா இயம் நாத² மஹேந்த³ரஜே ஸப³ரஜா கிம் நாம வல்லீ ப்ரியே

கிம் கார்யம் தவ ஸேவநம் கிமு ப²லம் ஸாபதந்யம் இதி ஊஹ்யதே |

தத்கிம் தே அபி⁴மதம் கத²ம் ப⁴வத்³ அபி⁴ப்ராயோ நிரஸ்யோ ஹடா²த்

ஏவம் ப்ரஸந்-ஸது³த்தரேஷு சதுர: ஷாண்மாதூர: பாது ந: || ஸ்லோ. 61 ||

(ஸா³ர்தூ³ல-விக்ரீ³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(This verse is a dialogue between Subrahmanya and Devasena, where He introduces Valli tactfully to her)

இதி ஸ்ரீவிஸ்வநாத²-கவி-க்ரு³தௌ ஸ்ரீகீ³த-கா³ங்கே³ய-காவ்யே மாநிநீ-வர்ணநே சதுர-

ஷாண்மாதூரோ நாம த³ஸமஸ்ஸர்க:³ ||

(Thus ends the Tenth Chapter of GeetaGangeya, titled “Skilful Shanmatura”)

அஷ்டபத்³ - 20

ஸ்லோக: -

அத² ஸரவண-ஜாதே ஸாந்த்வயித்வா ஆத்மப³ந்து⁴ம்

க³தவதி ரதி-ஸஜ்ஜே ரம்ய-குஞ்ஜம் ரஹஸ்யம் |

ரசித-விவித⁴-பூ⁴ஷாம் வல்லிகாம் காசித்³ ஆலீ

ஸதி ரஜநி-முகே² தாம் ஸாத³ரம் ப்ராஹ வானீம் || ஸ்லோ. 62 ||

(மாலினீ - Malini Metre : 15 Syllables per quarter)

(ஆலீ - Sakhi)

அஷ்டபத்³ - 20 Kalyani Raga, Chapu Tala

அதிம்ரு³து³-பல்லவ-ஸயந-யுதம் ஸ்ரித-வஞ்ஜூல-மூல-விபா⁴க³ம் |
கோமல-குஞ்ஜக்³ரு³ஹம் ப⁴வதீம் ப்ரதிபால்ய க³தம் அதுல-ராக³ம் || 1 ||

பல்லவீ

ரம்யே ஸிவ-தநுஜம் வல்லி | உபக³தம் உபசர வல்லி ||

சலித-த³லை: அபி அபி⁴ஸ்ரு³தி-குஞ்ஜ உபாஹ்வயதி இவ ஸராக³ம் |
அலி-நிநதை: அபி⁴ஸர கு³ருஜக⁴நே மாம் அவலம்ப்³ய ஸவேக³ம் || 2 ||

ப⁴வத்³ அபி⁴ஸரண-விபோ³தி⁴கயா ஸகி² பிக-க³ண-நாத³-விதீ³ர்ணம் |
ஹம்ஸக-கலகல-ரவ-ஸுத⁴யா பரிபூரய நாயக-கர்ணம் || 3 ||

ஸரவண-ஜநுஷே ஸகி² விநிவேத³ய மலய-ஸமீர-கிஸோரம் |
ப⁴வதி நிகடகே ஸுக²யதி மாமிதி ஸாநுப⁴வம் ஸுக²-பூரம் || 4 ||

தவ க³லநாத³-ஸஹோத³ர-கலக³ல-மது⁴ர-நிநாத³ உதா³ரே
ஜநயது மோத³ம் உபாக³த-மந்மத²-காஹல-ரவவத்³ அது³ரே || 5 ||

ரதி-கலஹே ஜய பதில் அபராதி⁴நம் அதி⁴க-ஸுகே²ந ப⁴ஜாப்⁴யாம் |
ப³ந்ந⁴நம் அலகு⁴ விதா⁴ய நிபீ³ய ச கல்ப-லதா-ஸத்³ரு³ஸாப்⁴யாம் || 6 ||

குச-கும்ப⁴-யுக³ம் ரய-க³தி-விக்⁴நம் இஹ ஆசரதி ப்ரஸப⁴ம் தே |
தத்³ அநுப⁴வது த்³ரு³ட⁴-நிஸித-நகா²ங்குஸ-முக²-த³லநம் தவ காந்தே || 7 ||

அத⁴ர-ரஸம் பரிபாயய நாத²ம் திரய ஸுதா⁴-ரஸ-சிந்தாம் |
அநுநய-சாடு-ஸதேந வயஸ்யே விஸ்ரு³ஜ ஸுதா³ரம் அஹந்தாம் || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவி-ப⁴ணிதமித³ம் ஸிவப⁴வ-பத்³-ப⁴க்தி-நிதா³நம் |
விலஸது விபு³த⁴-முகா²ம்பு³ருஹே சிரம் அதி-மது⁴ர-ரஸ-நிதா³நம் || 9 ||

(ஹம்ஸக - anklets, விதீ³ர்ணம் - broken, punctuated, கலக³ல - cuckoo, ரய-க³தி - swift movement)

ஸ்லோகா: -

ஆக³ச்சே²த் ப்ரியநாயிகா அத்³ய குஸலம் ப்ரு³ச்சே²த் ப்ரியச்சே²த் ச ஸா
கா³டா⁴லிங்க³நம் அங்க³ம் உத்புலகதாம் க³ச்சே²த்³ இத³ம் மாமகம் ।
இத்த²ம் த்⁴யாயதி பஸ்யதி ப்ரலபதி ப்⁴ராமயதி அஸௌ கா³யதி
ப்ரத்யேதி ப்ரியம் ஏத்ய மஞ்ஜுள-வச:-புஞ்ஜை: ஸுக²ம் ப்ராபயே: ॥ ஸ்லோ. 63 ॥

(ஸ்ரார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

கஸ்தூரீ-திலகாயதே அதி⁴நிடிஸம் கர்ணே அஸிதாப்³ஜாயதே
நேத்ராம்போ⁴ஜ-யுகே³ அஞ்ஜநாயத இயம் கா³டா⁴ தம:ஸந்ததி: ।
கண்டே² நீல-ஸராயதே கடி-தடே ஸ்யாமாய-சேலாயதே
ஸாஹாய்யாத் ஸ்மர-ஸாஸிதா அம்பு³ஜ-த்³ரு³ஸாம் ஆநந்த³-கந்தா³யதே ॥ ஸ்லோ.
64 ॥

(ஸ்ரார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(கா³டா⁴ தம:ஸந்ததி: -dense darkness, ஸ்மர-ஸாஸிதா - Instructed by Kama, அம்பு³ஜ-
த்³ரு³ஸாம் - to all lotus-eyed women)

கா³டா⁴ந்த⁴காரம் அபி சேதந-ஜால-த்³ரு³ஷ்டே:
ஸஞ்சார-லோப-கரணே த்³ரு³ட⁴-ப³த்³த⁴-கச்ச²ம் ।
ஸித்³தா⁴ஞ்ஜநம் விதநுதே ஹி அபி⁴ஸாரிகாணம்
ஆஸ்சர்யம் ஏஷ மத்³நாபி⁴த⁴-வைத்³யராஜ: ॥ ஸ்லோ. 65 ॥

(வஸந்ததிலக - Vasantatilaka Metre : 14 Syllables per quarter)

(Even when the dense darkness is determined to obscure the vision of all living beings,
amazingly, this doctor called Manmatha provides a magical collyrium for the eyes of lotus-
eyed women (so that they can find their way to their trysts))

அஷ்டபத்³ - 21

ஸ்லோக: -

வக்த்ரேந்த்³-மந்த³ஸ்மித-சந்த்³ரிகாபி:⁴
த்⁴வஸ்த அந்த⁴காரே ஸ்தி²தா அத்ர குஞ்ஜே ।
த்³வாரி ஸ்தி²தம் வீக்ஷய கு³ஹம் ஸலஜ்ஜாம்
வல்ஸீம் ஸகீ² ப்ராஹ ஸஹர்ஷமேவம் ॥ ஸ்லோ. 66 ॥

(உபஜாதி - Upajati Metre - 11 Syllables per quarter)

அஷ்டபத்³ 21 : Ghanta Raga, Jhampa Tala

கேலி-கலநா உசித-நிகுஞ்ஜ ப⁴வநே |

இஹ விஹர த³ர-ஹஸித-வஸித-கமநே || 1 ||

பல்லவீ

ஸுக²ய பா³லே ஸோமத⁴ர-ஸூநும் |

மது⁴கர-நிகர-ரசித-மது⁴ர-கா³நே |

இஹ விஹர க³தி-விஜித-ஹம்ஸ-யாநே || 2 ||

ஸரஸ-ம்ரு³து³-குஸும-சய-ருசிர-ஸயநே |

இஹ விஹர ரஸ-ஸத³ந-ஸூரபி⁴-வத³நே || 3 ||

ஸுந்த³ர-மரந்த³-ரஸ-லஹரி-ஸீதே |

இஹ விஹர விபிநசர-ந்ரு³பதி-ஜாதே || 4 ||

மது⁴-பவந-க⁴டித-ஸும-ஸூரபி⁴-பூரே |

இஹ விஹர மது⁴-விஜயி-வசந-ஸாரே || 5 ||

தருண-ஸூக-பிக-நிகர-கலித-ராவே |

இஹ விஹர கபட-கு³ண-ரஹித-பா⁴வே || 6 ||

ஸரல-கிஸலய-நிசித-த்³ரு⁴-விதாநே |

இஹ விஹர முக²-மிலித-மது⁴ரபாநே || 7 ||

மத³ந-ஸர-ஜநித-த³ர-த³லந-தீ⁴ரே |

இஹ விஹர ஜலத³-நிப⁴-சிகுர-பா⁴ரே || 8 ||

ஸ்ரீவிஸ்வநாத²-கவி-கதி²த-கா³நம் |

குருத வத³நாம்பு³ஜே குஸல-தா³நம் |

ப⁴ஜத ரஸிகா: ஸததம் ஈஸம் ஏநம் | 9 ||

ஸ்லோக: -

பா³லே த்வத்ப்ரதிபாலகே த்³ரு⁴-பரீரம்ப⁴ உத்ஸுகே ஷண்முகே²

க்ரூரை: கௌஸும-கார்முகை: ஸர-க³ணை: ஸந்தாபித-ஸ்வாந்தரே |

ப்ரேம-த்³யோதக-மந்த³ஹாஸ-லஹரீ பூ⁴யாத் தவ ஆஹ்லாதி³நீ

கா இயம் பீ⁴திரிஹ த்வதே³க-ஸரணே நிஸ்ஸங்கம் அங்கம் ப⁴ஜ || ஸ்லோ. 67 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

அஷ்டபத்³ - 22

ஸ்லோக: -

தத: ஸஸாத்வஸம் வல்லீ ஸஹர்ஷம் ச லதா-க்³ரு³ஹம் |
ப்ராவிஸத் ஷண்முகா²ஸ்தா²நம் ரணந்-மது⁴ர-நூபுரம் || ஸ்லோ. 68 ||

(அநுஷ்டுப்⁴ - Anustubh Metre - 8 Syllables per quarter)

அஷ்டபத்³ - 22 Madhyamavati Raga, Adi Tala

வல்லீ-வத³ந-விலோகந-விகஸித-ஸரஸ-விலோசந-பா⁴ஜம் |
ஹ்ரத³மீவ ஹிமகர-த³ர்ஸந-பு²ல்ல-ஸமது⁴-ரஸ-நீல-ஸரோஜம் || 1 ||

பல்லவீ

கி³ரிஜா-தநுஜம் ஸமுதி³த-மத³ந-விகாஸம் |
ஆஸஸாத³ ஸம-ஹார்த³ம் அஸௌ கு³ரு-முத³ம் அதி⁴-குஞ்ஜ-நிவாஸம் ||

வித³ரும-ஸம்புட-விநிஹித-மௌக்திக-மணி-நிகரமீவ த³தா⁴நம் |
த³ர-ஹஸித-ஸ்பு²ரிதாத⁴ர-லஸிதம் ரத³க³ணம் அதி⁴க-விபா⁴நம் || 2 ||

ஸிக²ர-விராஜித-ஜலத³-பரிஷக்ரு³த-கநக-த⁴ராத⁴ர-ஸோப⁴ம் |
மஸ்ரு³ண-ஸிரோருஹ-பா⁴ர-விபா⁴ஸூர-ஸிரஸம் இமம் மிஹிராப⁴ம் || 3 ||

மரகத- திலக-த³யுதி-வஸித-பு⁴ரு-மண்டி³த-மஞ்ஜுள-பா²லம் |
நவஜல-ப⁴ரித-தடாக-மீவ க்ரம-தட-ஸங்க³த-ஸூக-பா³லம் || 4 ||

ஹீர-மணீ-மய-குண்ட³ல-காந்தி அநு-ரஞ்ஜித-மஞ்ஜு-கபோலம் |
கோகநதோ³பரி-ஸங்க³த-த⁴வளச்ச²த³-கமலாகர-லீலம் || 5 ||

தரல-தரல-ப³ஹு-விமல-மணி-நிசய-கஸித-மநோஹர-ஹாரம் |
அநுக்ரு³த-வாத-சலத³-ப³ஹு-பு³த³பு³த³-ஸோண-நதா³ம்பு³-விஹாரம் || 6 ||

பி³பு⁴ரதம் அதி⁴கடி காநக-தந்து-விநிர்மித-சித்ரித-சேலம் |
ஸந்த⁴யா-கால-பயோத³-மீவ ஸ்பு²ரத³ இந்த³ர-த⁴நூ-ருசி-ஜாலம் || 7 ||

அங்க³த³-கங்கண-பூ⁴ஷித-பு⁴ஜயுக³ம் அத³பு⁴த-கா³த்ர-நிவேஸம் |
ஸமத³ந-சல-கர-ஸலிசித-த³யிதா-குச-வஹநாபி⁴நிவேஸம் || 8 ||

வல்லீ ஆலோகஜ-நிஜமுத³மபி தத³-வசந-ஸமயம் அதி⁴தா⁴தும் |

ஸ்ருதி-நிகட-க³தாம் த³ரு³ஸம் அபி³த³த³தம் ருசி-ஜித-ஸும-ஸர-கேதும் || 9 ||

விய்வநாத²-கவி-விரசிதம் இதி³மபி கீ³தம் அஸேஷ-பு³தா³நாம் |

ப⁴வது முதா³வஹம் அநவரதம் ப்ரிய-ஸிவஸுத-சரித-ஸுதா³நாம் || 10 ||

(ஹ்ரத³ - Lake, ஹார்த³ம் - affection, காநக தந்து - golden thread, அதி³தா³தும் - to augment, அபி³த³த³தம் - bring in contact, ஸும-ஸர-கேது - Manmatha's emblem (fish))

ஸ்லோகா: -

ஸலீலம் க³ச்ச²ந்த்யா: சகித-சகிதம் ப⁴ர்த்ரு³-ஸவித⁴ம்

முகே³ந்து³ம் பஸ்யந்த்யா அமித-முதி³தோ பா³ஷ்ப-விஸர: |

ஸ்மர-ம்லாநம் நாத²ம் ஸ்நபயிதும் இவ ப்ராப்த-ஸமயம்

ரவி-க்³லாநம் சந்த³ரோபல-ஜலப⁴ரோ அத³ரே: தடமிவ || ஸ்லோ. 69 ||

(ஸிக²ரிணீ - Metre : Shikharini - 17 Syllables per quarter)

ப்ரசண்ட³ அமர்த்யாரி-ப்ரமத²ந-ஸமுச்சண்ட³-விப⁴வ:

ஸஸௌஹார்த³ம் புத்ர்யா த்ரித³ஸ-ந்ரு³பதே³ஸ்சம்பி³த இஹ |

யதீ³யோ தோ³ர்த³ண்டோ³ ஜய-கமலயா அமண்ட³யத ஸதா³

ஸ மே ஸுப்³ரஹ்மண்ய: கலயது கலா-கௌஸலமயம் || ஸ்லோ. 70 ||

(ஸிக²ரிணீ - Metre : Shikharini - 17 Syllables per quarter)

(May Subrahmanya, whose glory caused destruction of fierce Asuras, dear to the daughter of Indra, whose arms are adorned by the goddess of victory, give me expertise in the arts)

குத்ர த்வம் வல்லி யாதா ஸஹசரி குமரீ-தீ³ர்த²ம் ஏதத் கிமர்த²ம் |

ஸ்நாதும் பாதும் ச யுக்தம் கத²ம் அயம் அத⁴ர: ஸகூத: மதஸ்ய -த³ம்ஸாத் |

மாயீ யாத: ஸஹாய: க்வ தவ ஸஜரட:² குத்ர வா இதி ஊர்ணுவாணம்

ஸாநந்த:³ ஸ்கந்த³தே³வோ விதரது குஸலம் வீக்ஷய ஸாகூதம் ஏதாம் || ஸ்லோ. 71 ||

(ஸ்ரக்³த⁴ரா - Sragdhara Metre - 21 Syllables per quarter)

(This verse describes a conversation between Valli and her Sakhi, after Valli has met Subrahmanya first as an old man, and then in His real form. ஊர்ணுவாண - Concealing)

இதி ஸ்ரீவிய்வநாத²-கவி-க்ரு³தௌ ஸ்ரீகீ³தகா³ங்கே³ய-காவ்யே வல்லிகா-மிலநே ஸாநந்த³-ஸ்கந்த³தே³வோ நாம் ஏகாத³ஸ: ஸர்க:³ |

(Thus ends the Eleventh Chapter of GeetaGangeya, titled "Joyful Skandadeva")

அஷ்டபத்³ - 23

ஸ்லோக: -

தத³நு ஸஹஸா யாதே கார்யச்ச²லேந ஸகீ²ஜநே
ஸத³ர-மத⁴ர-ஸ்நிக்³த⁴-ஸ்பீ²த-ஸ்மிதார்த்³ர-நதாநநாம் |
குஸும-ஸயநே ந்யஸ்தாபாங்கா³-மநங்க³-வஸம்வதா³ம்
ஸரவணப⁴வோ வாசம் ப்ராஹு ப்ரியாம் ஸுகுதூஹலம் || ஸ்லோ. 72 ||

(ஹரிணீ - Harini Metre - 17 Syllables per quarter)

அஷ்டபத்³ - 23 Nadanamakriya Raga, Adi Tala

விகஸித-ஸும-ஸயநே மம ஸுந்த³ரி கலய தவ ம்ரு³து³ல-பாதெள³ |
இத³மபி மார்த்³வ-கு³ணம் அதி⁴லப⁴தாம் ஸ்பர்ஸந-மணி அவிபே⁴தெள³ || 1 ||

பல்லவீ

குரு ஸஹஸா கௌ³ரீ-ஸுதம் | அதி-ஸுக²யுஜமயி மாம் வல்லிகே ||

த்யஜ நஹி கர்ச்சிதி³ஹ அஸ்தி ஸுஹாஸிநி நயந-நிமீலநம் ஏவம் |
பர்ய விலஜ்ஜம் உபாக³தம் அதி⁴க-ப்ரியம் அதிஸயித-விபா⁴வம் || 2 ||

வத³ந-ஸரோருஹ-தல்லஜ-நிர்க³லத்³ அம்ரு³த-ரஸேந நிதாந்தம் |
மது⁴கர-மிவ பத்³மிநி மாம் ப்ரீணய மநஸிஜ-ஸர-ஹதி-தாந்தம் || 3 ||

அபஹர கஞ்சகம் அர்த⁴-விபாடிதம் உரஸிஜ-கூ³ஹகம் ஏநம் |
விக⁴டய தாபம் உரோஜ-யுக³ம் ஹ்ரு³தி³ மம விநிவேர்ய ஸுபீ³நம் || 4 ||

ஸ்லத²யிதும் அம்ஸாகம் இச்ச²தி த³யிதே விரஹ-க³த³ம் இவ ஜனோ⁵யம் |
உரீ³குரு மாமக-நாத²நம் இஹ ஜீவய மாம் அஸஹாயம் || 5 ||

மத³நஜ-கம்பந-சல-க⁴ந-ஜக⁴நக-சல-ரஸநா கல-ராவம் |
க⁴டயிதும் அபி⁴லக்ஷிதம் மம தநுதே ஸாந்த்வநம் இவ ப⁴ஜ பா⁴வம் || 6 ||

அதிதூ³ர் ஆக³தி-கே²த³யுதம் தவ சரணயுக³ம் அதிவஹேயம் |
க³ல-த³ர-நி:ஸ்ரு³த-மணி-மதி²த-ஸ்ரம-கண-நிகரம் அபநயேயம் || 7 ||

மநஸிஜ-ஜய-து³ந்³பி⁴-நிநதா³யித-மணித-ரவை: க்ரு³த-மோத³ம் |
ஹஸித-ஸுதா⁴ரஸ-வசந-கத³ம்பை:³ அபநய மாநஸ-கே²த³ம் || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவி-நிக³தி³தம் இத³மிஹ விஸதி³த-ஷண்முக²-தோஷம் |

விஹரது கண்ட²தலே அகி²ல-விது³ஷாம் விரசித-ப³ஹு-பரிதோஷம் || 9 ||

(ஸ்பர்ஸந - gift, உரரீகுரு - accept , நா²ந - request)

ஸ்லோகா: -

ஸா தூ⁴நோதி கரௌ ஸகங்கண-ஜ²ணத்காரம் ஜிக்⁴ரு³ஸ்கௌ ப்ரியே
வேகா³த்³ ஆஸ்ய-ஸுதா⁴ம் கரோத்யபி திரஸ்சீநம் பிபாஸௌ முக²ம் |
மா மா மேதி ச பா⁴ஷதே ஹட²-ஸமாஸ்லேஷம் சிகீர்ஷௌ கி³ரம்
புஷ்ணாதி அஸ்ய ததா² அபி ஸம்மத³மிதி³ம் காமஸ்ய லீலாயிதம் || ஸ்லோ. 73 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(தூ⁴நோதி - shakes)

உத்³யுக்தா த³யிதம் விஜேதும் அது⁴நா ஸௌமேஷவே ஸங்க³ரே
தோ³ர்வல்லீ-த்³ரு⁴-ப³ந்த⁴நாநி அதி-த்³ரு⁴டோ⁴ரோஜ-த்³வயாஸ்பா²லநம் |
தீக்ஷணாக்³ரை-ர்த³ஸநை-ர்நகை²ஸ்ச த³லநம் சக்ரே ததா² அபி அஞ்ஜஸா
ஸ்ராந்தா ஏஷா ஹி அப³லாத்வம் உத்பல-த்³ரு⁴ஸாம் யுக்தம் குதோ⁵ஸ்து அந்யதா² ||
ஸ்லோ. 74 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

கேஸா ஆகுவிதாஸ்ஸரஜோ விக³விதா: ஸ்வித்³யந்-முகா²ம்போ⁴ருஹம்
ஸ்வேதா த³ந்தபட ஸ்லதா² பு⁴ஜலதா நிஸ்சேஷ்டிதௌ ச ஸ்தநௌ |
ஸோண நேத்ரயுகீ³ நக²-க்ஷத-பரிக்லிஷ்டம் ச வஸ்யா வபு:
தாம் ஆதா³ய ததா² அபி மோஹநகரீம் தோ³ர்ப்யாம் நநந்த³ ப்ரபு:⁴ || ஸ்லோ. 75 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீடி³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

அஷ்டபதீ³ - 24

அத² வல்லீ ரதி-ரப⁴ஸ-ஸ்ராந்தா ஸப்ரேம-வசநம் இத³ம் ஊசே |
ஸாநந்த³ம் ஸிவஸூநம் மந்த³ம் மந்த³ம் மரந்த³-ரஸ-ருசிரம் || ஸ்லோ. 76 ||

(ஆர்யா - Arya Metre 12-18 Matras in each line)

அஷ்டபதீ³ - 24 (Mangalakausika Raga, Eka Tala)

ப்ரிய ஸிவஸம்ப⁴வ ! லம்ப³ய ம்ரு³க³மத³-சித்ரகம் அத்ரபம் ஏவ மே
வத³ந-தலே விமலே மது⁴கர-மிவ புஷ்கர-புஷ்ப-மநோரமே || 1

பல்லவீ

ஸிவநந்த³நே ஸுப⁴-மாநஸா கே²லதி | கத²யாமாஸ ஸா ||

அத⁴ரம் இமம் மம நிர்மித-யாவக-லேபஜ-ரூப-விபா⁴ஸுரம் |

கலய நிரந்தர-த³ந்தபத்³ம் தவ ஸரப⁴ஸம் ஏவ ஸஹாத³ரம் || 2 ||

க⁴ந-நிப⁴-சிசுர-குலம் மம மண்ட³ய கேலி-கலா-மருத்³ ஆகுலம் |

ப³ஹுவித⁴-சுஸுமித-ஸும-ததி-க்ரு³த-சபலாயித-மாலிகயா அதுலம் || 3 ||

ப்ரதநு ஸுமுக²-ஸவிஸேஷ-விஸேஷகம் அதி-நிபி³டோ³ரஸிஜ-த்³வயே |

ஹிம-க⁴நஸார-படர-ரஸேந மதங்க³ஜ-கும்ப⁴-தடாத்³வயே || 4 ||

அதி⁴கடி யோஜய மே ஜயஸக்தி-த⁴ர ஸ்வயம் உத்ஸ்வந-மேக²லாம் |

ஹரித-படோபரி த்ரு³ண-ததி-க³த-ஹரிகோ³ப-கு³ணுவலி-மஞ்ஜுளாம் || 5 ||

ஆகலய அஞ்ஜந-ரஞ்ஜநம் ஆஸ்ரித-கஞ்ஜந-ப⁴ஞ்ஜந-நைபுணே |

ப்ரமத³-நிரர்க³ல-நிர்க³லத³ஸ்ரு-நிஸர்க³-விஸர்க³-யுஜி ஈக்ஷணே || 6 ||

கங்கணம் அங்க³த³-ஸங்க³தம் இஹ குரு மம சதுரேண கரேண தே |

பா³ஹௌ கு³ச்ச²-லஸச்ச²வி-ரஜ்யத்³ அஸோக-ப்⁴ரு³ஸோபம ஆயதே || 7 ||

ஸ்ரவஸி ச குண்ட³ல-மண்ட³ல-மண்ட³நம் உரஸி விலாஸய மாலிகாம் |

ரதி-விஷமம் ச ஸமம் ஸகலம் குரு மம பரிபாலய நாயிகாம் || 8 ||

விஸ்வநாத²-கவி-விரசிதம் உசிதம் ப்ரியஸிவ-ஸம்ப⁴வ-ஸங்கதே² |

லஸது ரஸஜுஷாம் சேதஸி விது³ஷாம் பூர்ண-புராண-மநோரதே² || 9 ||

ஸ்லோகா: -

அத² ஸ கருணா-ஸிந்து:⁴ ப³ந்து:⁴ புலிந்த³-தநூ-ப⁴வோ

வ்யரசயத்³ அயம் த³க்ஷோ வக்ஷோருஹே மகரீக்ரியாம் |

ஹ்ரு³தி³ பரிகரோதா³ரம் ஹாரம் ரணந்-மணி-நூபுரம்

ருசிர-வஸநம் நேத்ரே ஸ்ரோத்ரே அஞ்ஜநம் மணி-குண்ட³லம் || ஸ்லோ. 77 ||

(ஹரிணீ - Harini Metre - 17 Syllables per quarter)

உத்³யந்-மாந்மத²-ஜந்ய-ஜந்ய-சலந-ஸ்தா²நா விபு⁴ஷா: புந:

ஸௌஹார்தே³ந ஸமம் வநேசர-ப⁴வி ஸ்வாமீ ப்ரதிஷ்டா²பயந் |

ப்ராப்த ஏதத்ப்ரிய-பா³ந்த⁴வ அநுமதி: அபி ஏநாம் உதூ³ஹ்ய அநயா

ப்ராப்ய ஸ்கந்த³கி³ரிம் ஸுதாம் ஸுரபதே: தந்வந் த³தா³து ஸ்ரியம் || ஸ்லோ. 78 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீ³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(After adorning Valli lovingly with ornaments, Subrahmanya married her with her dear relatives' permission and reached Devasena in Skandagiri with her. தந்வந் - reaching)

மது⁴ரமிதி மரந்த³ம் பா²ணிதம் ச இக்ஷுஸாரம்

மது⁴-ரஸமபி து³க்³த⁴ம் மந்யதாம் அந்ய ஏவ |

கு³ஹ-ப⁴ஜந-பராணம் ஸார-ஸங்க்³ராஹகாணம்

அதி-மது⁴ரமித³ம் ஸ்யாத்³-கீ³த-கா³ங்கே³யம் ஏவ || ஸ்லோ. 79 ||

(மாலினீ - Malini Metre - 15 Syllables per quarter)

(Others may think honey, syrup and sugarcane juice, milk etc. are sweet. To those who are engrossed in praising Guha, this Gita Gangeyam is very sweet. பா²ணிதம் - syrup)

ஸகாருண்ய: பாயாத் ஸ்மர-விஜயி-லாவண்ய-ஜலதி:⁴

தருண்யாஸ்விஷ்ட அங்க:³ ஸுர-பரிஷத்³ அக்³ரணீ அபி⁴நத: |

ஸரண்யோ லோகாநாம் த்ரித³ஸ-முநி-பண்ய அமித-கு³ண:

ஸ மாம் ஸுப்³ரஹ்மண்ய: ஸிகி²-கி³ரி-வரேண்யாக்³ர-ஸத³ந: || ஸ்லோ. 80 ||

(ஸிக²ரிணீ - Shikharini Metre - 17 Syllables per quarter)

(May Subrahmanya, the merciful one, surpassing Manmatha in beauty, embraced by the youthful Devasena and Valli, saluted by Indra, refuge of the world, extolled for his qualities by Devas and Rishis, resident of Kunrakkudi, protect me)

வல்லீ-ஸஸ்மித-காம-மந்த²ர-சல அபாங்க³-ப்ரபா⁴மண்ட³லீ-

வ்யாகோச அர்ஜுந-மேசக உத்பல-ஸர-ப்⁴ராஜத் ஸிரோதி:⁴ ஸதா³ |

ஸுப்³ரீத: ஸும-ஸேக²ரஸ்ய தநுஜோ அஸ்மாகம் ஸ்வ-ப⁴க்தேஷ்ட-க்³ருத்

ஸுப்³ரஹ்மண்ய உதா³ர-மங்க³ள-நிதி:⁴ ஸம்பாத³யேந்-மங்க³ளம் || ஸ்லோ. 81 ||

(ஸார்தூ³ல-விக்ரீ³தம் - Shardula-vikriditam Metre : 19 Syllables per quarter)

(May the delighted son of Shiva, Subrahmanya, whose neck seems to be adorned with a garland of white and blue lilies, due to Valli's (white) smiles and loving (dark-eyed) glances, give us welfare. ஸும-ஸேக²ரஸ்ய தநுஜ - Son of Shiva.)

ரம்யம் ஸ்ரீவிஸ்வநாத:² கவி:அவத³த்³ இத³ம் கீ³தகா³ங்கே³ய-காவ்யம்

ஸ்ரீமத்-காநா³ காத்தாந் புரவரஸத³ந: ஸாப்³தி³க: ஸ்கந்த³-ப⁴க்த: |

க்³ரு³ஹ்ணந்த: ஸ்கந்த³-ப⁴க்தா: முத³மபி பரமாம் தே அபி விந்த³ந்து கா³நாத்

புஷ்டிம் தா³ர்ட்யம் ச ப⁴க்திம் ஸ்ரியம் அதி-ப³ஹூலாம் ஸந்ததம் ப்ராப்நுவந்து ||
ஸ்லோ. 82 ||

(ஸ்ரக்³த⁴ரா - Sragdhara Metre : 21 Syllables per quarter)

(Vishvanatha Kavi, a grammarian, resident of Kanadukathan, devotee of Skanda, composed this charming Gita Gangeyam. May devotees of Skanda take it, obtain great joy by singing it, and obtain strength, health, devotion and immense wealth always)

இதி ஸ்ரீவிஸ்வநாத²-கவி-க்ரு³தௌ ஸ்ரீ-கீ³தகா³ங்கே³ய-காவ்ய ஸ்வாதீ⁴ந-ப⁴ர்த்ரு³கா-
வர்ணநே ஸுப்³ரீத- ஸுப்³ரஹ்மண்யோ நாம த்³வாத³ஸஸ்ஸர்க:³ |

(Thus ends the Twelfth Chapter of GeetaGangeya, titled “Very delighted Subrahmanya”)

இதி ஸ்ரீநவஸால-ராஜதா⁴நீ-விராஜமாந-ஸ்ரீகோ³கர்ண-கேஷத்ரவர-ஸந்நிஹித-
ஸ்வேதநதீ³தீர-பா³பா⁴ஸ்யமாந- ஸ்ரீஸிவபுர-அக்³ரஹாராபி⁴ஜநஸ்ய, காநாடு³-காத்நாந்-
நக³ரீ-நிவாஸிந:, ஸ்ரீராமஸுப்³ரஹ்மண்ய-ஸுதீ⁴ந்த³ரஸூநோ:, ஸ்ரீபா³லாம்பி³கா-
க³ர்ப⁴ஸூக்தி-ஸௌக்திகேயஸ்ய, ஸாப்³தி³கஸ்ய, ஸ்ரீமத்³-ராமாயாணாதி³-தத்வ-
விவேசகஸ்ய,

ஸ்ரீவிஸ்வநாத²கவே: க்ரு³திஷு, ஸ்ரீ கீ³தகா³ங்கே³ய-காவ்யம் ஸம்பூர்ணம் ||

Thus is completed, the Gita Gangeya Kavyam, one among the works of Sri Vishvanatha Kavi, who is among the good people born in Shivapura Agrahara, which shines on the banks of Vennaru, where the Gokarna Kshetra is situated in Pudukkottai town, who is the resident of Kanadukathan town, the son of Sri Ramasubrahmanya and the pearl from the womb of Srimati Balambika, a grammarian and scholar of Ramayana and other texts.

Notes :

1. In every Ashtapadi, the Pallavi is sung after every stanza, as a refrain.

2. Hyphens are added just to make the text easier to read

- between the words that make up the Samasas or compound words

- between words that are combined due to Sandhis.

If the latter word in the Sandhi starts with a vowel, the

letter after the hyphen would be the last consonant of

the first word. Eg. ப⁴ஜதா-மரோக³ should be read

as ப⁴ஜதாமரோக³

3. The mUlam without the notes is given in a separate file.

Shri Gitagangeyam SubrahmaNya Ashtapadi with Notes

ஸ்ரீகீ³தகா³ங்கீ³யம் ஸுப்³ரஹ்மண்யாஷ்டபதீ³ ஸடீக

Kaanaadukaathan Sri Vishvanatha Kavi



Kaanaadukaathan Sri Vishvanatha Kavi, the author of Gita Gangeyam : A short life-sketch
Amongst the many books inspired by Gita Govindam of Jayadeva, some of the well-known ones are Rama Ashtapadi, and Shivageetimaalaa. These celebrate Rama and Sita, and Shiva and Parvati as the hero and heroine of their work, respectively. One of the recent additions to such works, is the Gita Gangeyam, which has been written in the first half of the 20th Century, CE.

The author of this work is Sri Vishvanatha Kavi, who resided in Kaanaadukaathan and in Kundrakudi, in Tamil Nadu, India. He was born circa 1890 CE, and lived till around the age of sixty. His parents were Sri Ramasubramanya Sarma and Balambal, and they were residents of the Shivapuram Agraharam, in Srigokarnam. Srigokarnam (Tirugokarnam in Tamil) is an important temple in Pudukottai, and Goddess Parvati, known there as Brhadamba, is the tutelary deity of the Tondamaan kings who ruled from Pudukkottai in the past few centuries. The Kavi's family worshipped Lord Subrahmanya in Vaideeswaran Koil, and later in Kumaramalai (a small hill shrine near Pudukkottai) as their family deity. Later when he started residing in places around Kundrakudi, the family embraced Lord Subrahmanya of Kundrakudi as their chosen deity. In fact, he has composed Gita Gangeyam in praise of Lord Subrahmanya of Kundrakudi, which is also known as Mayuragiri. He has used synonyms for the place, such as Shikhi-shaila, Mayura-bhudhara etc. in the work.

Sri Vishvanatha Kavi completed his studies in the Vedas and became a Ghanapaathi. He was an Adhyaapaka (instructor) of the Vedas in the Vedapathashala in a village called Uyyakkondaan Siruvayal (now known as O. Siruvayal). He was also well-versed in the Valmiki Ramayana and used to conduct discourses on the Ramayana. In the Tamil month of Aippasi (Ashvayuji), he also held readings of the Tulaa Puraanam, which extols the greatness of River Kaaveri. Apart from these, he was also a Shaabdika (grammarian), who

could perform Ashtaavadhaanam in Vyaakarana (i.e. he could pay attention to and respond to eight different kinds of queries simultaneously posed to him regarding grammar). He was also devoted to his spiritual routine and would not eat until he completed his Shiva Panchaayatana Puja everyday. He had great devotion towards Mahasvami of Kanchi, as well as towards Kutraalam Mouna Svami, whose Math he would occasionally visit and spend a month or so in.

Family members of Sri Vishvanatha Kavi recall that when they later went to have Darshan, Kanchi Mahasvami told them about him, and enquired if they had learnt anything from him. It is also said that the Mahasvami directed some people with doubts in some texts to Sri Vishvanatha Kavi for clarifications.

About fifty years ago, the family (then living in Thirumeyyam) had a visitor from the French Institute of Puducherry, who wanted to collect the works of Kavi. When they searched the ancestral house in Kundrakudi, the room was seen to be invaded by termites. The few available manuscripts were taken by the visitor to the French Institute. Those works were in the Grantha script, it is said. As of now, the only work available to us is the Gita Gangeyam.

Sri Vishvanatha Kavi was married to Smt. Meenakshi. Having no children, the couple adopted his brother's son Sri Ramanathan. Sri Ramanathan completed his Vedic studies upto Ghana, and also mastered South Indian Classical music, having taken lessons from Sri Kottaiyur Ramachandra Bhaagavatar. Sri Ramanathan's younger son Sri Meenakshisundaram is a musician and music teacher, and his son, Sri Kundrakudi M. Balamuralikrishna is a well-known vocalist today.

The immensely famous violinist of yesteryears, Kunnakkudi R. Vaidyanathan, also belongs to this family. His father Sri Ramaswamy was another younger brother of Sri Vishvanatha Kavi.

Sri Vishvanatha Kavi spent his later years with his son's family in Keezha-Poongudi. Till the end he continued his teaching and discourses. He was unwell only for a week before he passed away.

The Gita Gangeyam is a short Kavya, a great work filled with charming verses, that describes the sports of Lord Subrahmanya (Gangeya) and His younger consort Sri Valli. Although modelled after Gita Govindam, it has a rare beauty of its own. It has 24

Ashtapadis (songs with 8 stanzas) in differing rhythms and has some Shlokas before and after each Ashtapadi. These Shlokas are set in a variety of Chandas (metres) and have amazing descriptions of Nature, the heroic deeds of Subrahmanya and various nuances of the emotions of love. Many are simply sublime prayers to Him.


The book was published in 1982 by Murugan Tiruvarut Sangam of Chennai, under the guidance of musician and scholar Sri TS Vasudevan. It was made part of the Guha Bhajana Sampradaaya and published in the book of Hari-hara-guha Bhajana Sampradaaya published by Sri AK Gopalan Bhagavatar. Later it was also published by Pranartihara Bhajana Mandali of Bengaluru and then by Dr P Siva of Hyderabad. Reconciling these four sources, this book has now been uploaded online in www.sanskritdocuments.org, under the Stotras of Subrahmanya. We hope many will read and appreciate this beautiful Kavya and musicians will add songs from it in their repertoire.

Note : Some of the lesser known words have been spelt here with double a's to aid their correct pronunciation.


Encoded, edited, and proofread by

Rajani Arjun Shankar rajani_arjun at yahoo.com

Help from Sri Chandrashekhar Kalyanaraman

——
Shri Gitagangeyam SubrahmaNya Ashtapadi with Notes

pdf was typeset on July 9, 2023

——
Please send corrections to sanskrit@cheerful.com

